

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
CASA CENTRAL: Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
Telegramas: ARRUBE-Villarreal

MANUFACTURA
DE ROPA BLANCA FINA
BORDADOS y GALADOS a mano
EQUIPOS Y CANASTILLAS
J. SANCHO CARRIÓ
"VILLA LAS ROSAS"
VENTAS MAYOR Y DETALL Artá (MALLORCA)

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

76, Boulevard Garibaldi, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente.

MAISON Michel Aguiló
30 Place Arnaud Bernard
TOULOUSE (Haute-Garonne)
Importation * Commission * Exportation
Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons
— PRIMEURS —
DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)
POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES
Adresse Télégraphique: AGUILLO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

Société Franco-Espagnole
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS
David MARCH, ROCARIES & Cie
AGENTS EN DOUANE
Siège social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)
Maison à PORT-BOU (Espagne)
TÉLÉPHONE: Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT
Cette N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3
TÉLÉGRAMMES: TRASBORDO - CERBÈRE
TRASBORDO - PORT-BOU
Michel BERNAT - CETTE
Agents de la Compagnie Maritime NAVIGACION SOLLERENSE

IMPORTATION * COMMISSION * EXPORTATION
PIERRE BISCAFE
15, Rue Henri Martin — ALGER —
Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.
Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra
AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.
— Couriers tous les Jours. —

Entrepôt de produits d'Espagne
GROS ET DÉTAIL
Spécialité en noix et marrons
B. CALAFAT
Rue de la République, 11 - Rue Modeste, 3 - Téléphone: 87
PERIGUEUX (Dordogne)
Expedition tous les jours 15 Septembre a 15 Desembre

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.,

F. MAOYL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALLAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

TRANSPORTES Y ADUANAS Antonio Mayol y C.^a

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas
Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas

CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU-ESPAÑA
BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:

Cerbère — 39
C — 670
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:

Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquizay Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLIN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI Y MESTRE

BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, Berlín-Wilmerdorf

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉS

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

¡SE HA HECHO JUSTICIA!

Escribimos hoy estas palabras con legítima satisfacción, y aún mejor diremos con justificadísimo orgullo. Hemos visto rectificado un fallo de la Excelentísima Audiencia de Palma que afectaba a la dignidad de una persona para nosotros muy estimada, y esto no solamente nos halaga en grado sumo y es motivo de gran complacencia, bastante para llenar por completo nuestro corazón, sino que es, además, un galardón que ha de alentarnos para seguir luchando en adelante, como hasta aquí, en la defensa de los intereses comunales de esta nuestra querida ciudad.

Fué precisamente la defensa de los sagrados intereses de Sóller, que se creyó en la obligación de hacer, desde estas mismas columnas, el actual Secretario de nuestro Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll, la que dió origen a esa causa que acaba de resolver definitivamente el Tribunal Supremo de la nación, no habiendo podido consentir que unos libros que habían sido encargados para el Registro civil—y sin la correspondiente autorización del Ayuntamiento, como agravante—y que se intentaba cobrar del Municipio, fueran facturados un cincuenta por ciento más caros de lo que era su valor real. Y este abuso, que es lo que no debía tolerar ningún patriota sollerense se cometiera, es lo que quiso evitar el mencionado Secretario, poniendo en guardia a la Corporación municipal.

Felizmente el más alto tribunal de España, en estos momentos en que no se cotizan las influencias, ha casado la sentencia que condenaba al Sr. Marqués, y en su lugar a dictado otra absolutoria.

La vista del recurso tuvo lugar en Madrid el día 10 de Marzo último, ante la Sala segunda del Tribunal Supremo, constituida en la siguiente forma: Presidente, D. Alfredo de Zabala; Magistrados: D. Francisco García Goyena, don Bernardo Longué, D. José María Ortega Morejón, D. Alfonso Trevedo, don Juan Morlesin y D. Francisco Sánchez.

Interpuso y defendió el recurso de casación el Letrado D. Fernando Weyler Santacana, hijo del ilustre mallorquín el general Excmo. Sr. D. Valeriano Weyler Nicolau, y representó a la parte querellante el ex-Ministro de Gracia y Justicia D. Vicente Piniés Bayona.

Con complacencia hemos de consignar un dato que conceptuamos de excepcional interés: el de que el Fiscal de S. M. apoyó el recurso, después de oír la brillante defensa hecha por el Sr. Weyler, por estimarlo no solamente razonado y sólidamente fundado, sino que de verdadera justicia, además.

No era posible obtener ya una mejor y más honrosa solución, y ese apoyo espontáneo del Fiscal de S. M. es la demostración más clara y evidente de la imparcialidad con que se ha obrado y de la nobleza de la causa por la que el Sr. Marqués había sido perseguido.

El día 20 de Marzo último el Tribunal Supremo, visto el recurso, dictó estos fallos:

«SENTENCIA = Fallamos: que debemos declarar y declaramos haber lugar al recurso por infracción de ley interpuesto a nombre de Guillermo Marqués Coll contra la expresada sentencia que casamos y anulamos con las costas de oficio, y devuélvase el depósito constituido por el recurrente. Comuníquese la anterior resolución con la que a continuación se dicta a la Audiencia de Palma de Mallorca a los efectos oportunos.—Madrid 20 Marzo de 1926.»

OTRA = Fallamos: que debemos absolver y absolvemos a Guillermo Marqués Coll del delito de injurias de que ha sido acusado, declarando de oficio las costas.—Madrid 20 de Marzo de 1926.»

El éxito ya no puede ser mayor. Para el Abogado defensor, D. Fernando Weyler Santacana, completo, resonante; por él ha recibido infinitas felicitaciones.

A Dios gracias, se ha reparado en Madrid un error que se padeció antes aquí, siendo para el procesado un detalle por demás consolador el que los señores magistrados que han resuelto definitivamente el asunto y dictado la resolución revocatoria, indiscutiblemente obraron con la independencia que caracteriza al Tribunal Supremo, sin que haya influido en su ánimo el tan socorrido «precedente», ni les guiara prejuicio alguno, ni tuvieran que temer a plumas apasionadas que censurasen sus actos. Libremente examinado el asunto, han dado su fallo y absuelto al señor Marqués de una querrela a todas luces absurda, que sólo el odio personal más feroz había podido inspirar.

Este odio llevado hasta el extremo de nombrar el querellante a quien le representara ante el Tribunal Supremo, ha proporcionado al señor Weyler la satisfacción de vencer en buena lid a otro ilustre compañero suyo, ex-Ministro de la Corona.

En fin, conoce ya Sóller el asunto y sabe positivamente en cual de las dos partes litigantes existía la razón; todas las personas sensatas lo sabían ya desde cuando se inició, y por ésto tenían, como nosotros, plena confianza en un fallo absolutorio.

Felicitemos de todo corazón a D. Guillermo Marqués Coll por una tan satisfactoria solución e igualmente al ilustre Abogado D. Fernando Weyler que ha unido con este grandioso éxito uno más a los muchos que consiguió antes y frecuentemente consigue ante los más altos tribunales.

PER AQUELLS «DOS SOCIOS» I PER ACABAR

«Socios»: Presentint (perque vos co-neixia) lo que serieu capaços de fer per suplir la raó que no teniu, la raó, qui ja des del començament vos manca de cap a peus; i lo qu' intentarieu per rescabalar-vos del paper «veritablement» ridícol qu' heu fet, (aficant-vos en camisas de onze varas por los cerros de Ubeda o de Calatayud): presentint-ho, ja vos vaig fer avinent, per endavant, qu' amollàsseu tot el chaparrón de sal que poguéssu, però, de fems, no.

Veig que no m' vaig errar de gaire en la sospita. Sense sorpresa ni indignació (bram d' ase tan mateix no arriba al cel) he vists realitzats els meus pronòstics. Sens dubte, perque lo que manca de sal sobra de fems, afegint a la gosadia de l'ignorància i an el despit de l'enveja i a la covardia de l'anònim, la grolleria en el «lèxico rico, hermoso, incomparable, etc. etc.» emperò, tacat, enlletgit i rebaixat, convertint la paraula castellana socio en una altra molt consemblant pel sò (només una U de diferència) però molt dissemblant per la significació.

Ja qu' amb mi han vist que no n' treuren brot, n' han volgut treure 'l brut.

A falta de mollera (anatomia castellana) han tengut amollera (fisiologia mallorquina). Ho diré més clar: ja que no poden, poden.

I los tales donant tal espectacle, esperen proporcionar al queridísimo público ocasión para divertirse? Ja hi van tapats! El corbatí blanc que jo duc passat pel coll, ells el duen nuat amb tretze nus, davant la vista; per això no poden veure com el «queridísimo público» el se posa davant el nas com a protectiu contra l'asfíxia de llurs gasos. Tothom en sentir-los ja diu a la una: pruna!

Per això, los deix tot-sols en la tasca de divertir a la poquíssima gent qui pugui satisfer-se amb un divertiment tan «aristocràtic». Jo, vista la filassa que mostren i l'aristocràcia que demostren tenir, los donc a dida. No perque torni arrera, certament; tampoc per sorpresa ni per indignació, com ja he dit i repetesc. Per no embrutar-me. M' es «molestoso». Me fa ojo, sabeu? I dins l' hoyo hi enterr els mots bruts.

Vos vaig defiar, desseguida, a impugnar, a contradir les dues parts de la primera SERIE] de ma conferència; vos vaig fer a sobre les condicions, vos he repetit el nom de la persona delegada per concertar la controvèrsia: vosaltres heu fet el sort i el mut. I el vostre silenci ES ESTAT la resposta més eloqüent que l'impotència me podia fer.

Mentres tant han donat, davant tot Sóller, un espectacle ben desoilitant, abracadabrante, despampanante y descacharrante; el ridícol espectacle de la derrota, combatint amb un que volíeu fer passar per «alienado» (com a St. Cristòfol, per nan) i al cap d' avall ell tot sol los hi ha fets tornar a tots. Los ha posats como chupa de domine y como no digan dueñas; los ha fet la lleuca i la guitza; los ha pres el pel i los ha fet escola així com bé li ha plagut i ha lograt i tot que l'imitassen con creces: si vos fa «Miau!» ells totduna li responen ben ensenyats: «Marramiau!»

Mentres ell, «dessota la palma» s' en reia, «del gran lotus» de la mort d' En Berga i dels qui 'l vetlen, ells treien

foc pels caixals, més cremats qu' una moneia, cridant com a locos rematats. Davant tot Sóller, los ha donat deu voltes i'l brou per llarg, a raó de taza y media; los ha fet beure qu'els «léxicos ricos, hermosos e incomparables habidos y por haber» tanmateix deriven del mallorquí; los ha fet creure qu'els bancs ballen i les cadires sonen, mentres «en realitat i veritablement» los feia ballar a ells, i de doia. Los ha donat sèries i verbes, «turbinas y cloacas, geoglíficos y acertijos y temas... hasta por las narices».

Y lo que te rondaré morena! Encara los n' afegesc una sèrie de XXII, més glosant, glosant:

I Estoy matando mis ocios tomando el pelo a los rucios y desnudo a varios sucios que hay disfrazados de socios

II Xerres des corbatí blanc, i jo m' ho tir a s' esquena: tu, si qu' en dus un davant sa vista en forma de bona.

III Si vas EN Calatayud, pregunta por los dolores que le cuestan los favores: qui gemega, ja ha rebut!

IV Un diari de la tarda alaba molt sa tomàtiga i practica sa gramàtica (però gramàtica parda!)

V Estimat, més qu' estimat: mira bé amb a qui te poses, me volies parar lloses i dins llosa t' he agafat. Saps quin tòrt més ensenyat tenc aquí per fer-te gloses: ell te sauparà ses roses i tu quedaràs picat.

VI Si vos pentina i arruixa un qui no està be d' ets alts, ja ho són ells curts de gambals i closques de rosca fluixa i caps buids de moll i sal!

VII Malalt es cuc de s' oreya m' has fet amb tant d' «espanyol» no veus que 'l nyip es pinyol, part d' endins de sa cloveya?

VIII «En donde vamos a parar?»
—(Sin esperar la respuesta os voy a disparar:)

Paren ses madones taula; para es soldat es fusell; i per preparà 's nivell amb la mateixa paraula, paren socios es cotrell.

IX Pep: tu vols dissimular i't traeix qualque carussa: qu' ès que te pica cap pussa i no la t pots agafar?

X Perqu' has d' aficar sa banya i traure tant sa bandera si per aquesta campanya, ja bastes tu per bandera!

XI Un pic el Papa de Roma els ho digué a ses moneies: —No's que no entengueu s'idioma, què no enteneu ses idees!

XII De ese vario necio, que anda de piñata, con sosa sonata; de su silbo recio; de su perorata; y de su bravata, con bastante aprecio, me hago la... corbata.

XIII «En realitat» som are al 13, mal numerot. Però, micer comarot, perquè crides sa comare?

si «hay la madre» o «ai la mare!» no és lo mateix, pedassot!

XIV «Somos humildes como Jesucristo...» (Com sa coa de s' ase!)

Són humils com Jesucrist i ho fan posà an es diari! Sent Antoni, quin encisi! quina humildat! Sempre he vist qu' ets humils fan lo contrari.

XV «Hacemos el bien sin mirar a quien...»—Si, eh? Idò, esperau un poc qu' ara li fan es mànecl:

Es mànecl va t' lo t' aquí, ja me direu com vos vé: Escantau que feis es bé sense mirar an a qui. Lo que 'n puc dir, perque ho sé, que voltros, per fer mal, si que vos hi mirau primé i sobre tot si és a mi. Sort, emperò, qu' es verí, sort qu' ets esquits des frujé, i 'ls brams no arriben aquí. I, vos cau damunt així es mal que m' heu volgut fè.

XVI «Damos lo que tenemos...» (Ell que ho vésem! va dí es cego.)

Vol dir lo vostro ho donau... i moveu pleis a sa Lluna per una punta de clau! Però amb tant ma' fortuna, que ja no pòreu dir pruna de tant que vos diuen: miau!

XVII «...no tomamos el pelo a nadie...»

Angelets! Amb un poc més, vos faran sants. Santi di guixí, eh? No 'l tomau, perque están vèrdes. Massa ell ho provàreu; però vos vaig deixar tosos.

Diu N' Unamuno, trempat, qu' és bona obra desxondí al qui beca entabanat i qu' a l' humilde estufat li han de prende 's pel així.

XVIII No basta esser llengarut ni lleteret ni lletrut

per fer-me córrer ses pomes. Massa éts coix i jeperut i jo 'i conec d' assegut i t' he d' acabar ses bromes. I sense haver-me mogut, t' he deixat encorregut.

Per posar-te punts i comes, tenc a ses ales més plomes que tot cà 'n Calatayud... Tururut!

XIX «Somos ciudadanos españoles...»

«Somos españoles de alma y corazón» «cotizamos normalmente» «nos honramos siendo socios de la aristocrática entidad» etc. etc.

On se 'n van a caçar mopis amb aristocràcia fina i fums de Peris i Llopis? Si són naturals i propis de ses Aarsses de Xina! I si 's perden, qui 'ls afina no li val un mac de tropis ni paguen sa llendarina!

XX Tants n' hi havia per dins Sólle amb sa botxa malaltia de no veure-hi de cap bolla, qu' ompliren sa loqueria.

XXI Més necessari qu' es ploure i qu' es franc amunt s' enfilí ès tancà 's qui van a lloure i haurien de sé a presili.

XXII Per un que m' en vàreu fer, jo vos fas vint i dos temes de tots estils i sistemes. I així vos treuria llemes, fins l' altre sigle qui ve.

Prou de brou per enguany. Fins l' any qui ve, si Déu vol, qui continuarem els episodis de les parts de les SERIES de la conferència... y lo que te rondaré, morena!

G. RIPOLL.

S-8-IV-26

Se sollicita

En alquiler una casa situada en el Ensanche, Gran Via o calle de Isabel 2.ª, que sea de moderna construcción y con algún patio o jardín.

El que la tuviese puede dirigirse a esta imprenta, que proporcionará informes.

La semilla en el surco

Un proyecto

Con la mira puesta en el bien y mejora religiosa y moral de nuestra muy amada Parroquia, nos dirigimos a todos los sollerenses de buena voluntad para recomendarles una obra, cuya realización reclama la ayuda y cooperación de todos, aunque sea a costa de sacrificios, que Dios habrá de premiar con la super-abundancia de sus dones.

Trátase de que la ciudad de Sóller adquiera Ca'n Pereta y que lo ceda en usufructo a los Hermanos de la Doctrina Cristiana.

Al establecerse en Sóller las Reverendas Madres Escolapias, hicieronlo interinamente en el Convento, hasta que, merced a la munificencia de un benemérito sollerense, pudieron instalarse definitivamente en la casa que ocupan, que luego con su propio esfuerzo y a sus expensas fueron mejorando.

A su vez, al venir a esta ciudad las Hermanas de la Caridad, ocuparon interinamente la Casa Hospicio. Más tarde les fué dado establecerse definitivamente, en casa propia gracias a la liberalidad de piadosos donantes, que no han escaseado ni escasean tampoco actualmente en nuestra católica ciudad.

Los Hermanos de la Doctrina Cristiana han ocupado interinamente el Convento por espacio de más de veinte años. Será, pues, una gloria para Sóller dotarles definitivamente de casa, donde habitar y dedicarse a su noble misión de instruir y educar a la juventud.

Ellos no han adquirido ni cuentan con medios para adquirir la finca Ca'n Pereta: el propietario la tiene a la disposición del pueblo por la cantidad de 62.500 pesetas. Será de un inmejorable efecto que la ciudad de Sóller la adquiera y, sin perder el derecho de propiedad, la ceda a los Hermanos, mientras ellos quieran continuar su noble función educadora en nuestro suelo.

Vale la pena de que lo mediten las personas de buena voluntad, que se preocupan de la enseñanza religiosa de nuestra querida juventud.

Son muchas las personas que se muestran conformes, por no decir entusiasmadas, y han tenido para el proyecto frases de elogio y aprobación.

Es por eso que me ha parecido oportuno recomendar la idea, que con la ayuda de Dios y el concurso de todos quizás en fecha no lejana sea hermosa realidad, para gloria y prez de Sóller.

RAFAEL SUIJAR, Párroco.

(Del Boletín Parroquial de Sóller)

Los molinos de aceite cooperativos

DE J. BONNET, INGENIERO JEFE DEL SERVICIO DE OLEICULTURA DE MARSELLA

Antes de la tormenta que ha sacudido al mundo, especialmente a Francia, cada uno vivía aislado, dedicándose a sus pequeños negocios, y sea porque muchos juzgasen inútil el colaborar a una obra común, el caso es que cuando nosotros nos propusimos mostrar a los cultivadores las ventajas de las Cooperativas de producción, encontramos grandes dificultades para reclutar un número considerable de adhesiones.

Nuestros colaboradores inmediatos fueron escasos; pero, no obstante, donde ellos se encontraban, las Cooperativas adquirieron vitalidad y extensión, y sus organizaciones mostraron rápidamente a los interesados que el porvenir de la producción estaba ligado a una cooperación inteligente, pues sólo de ella podemos esperar el mejoramiento de los métodos de transformación de nuestros productos agrícolas y un rendimiento más elevado de nuestro suelo.

Los tiempos han cambiado; la cooperación está a la orden del día; en todas partes se sueña con el trabajo común; la guerra ha hecho conocer las famosas «copés», y, si vale la frase, los viejos soldados encontramos hoy en día el mayor número de

colaboradores. Los «quintos», que han aprendido ya muchas cosas, que han visto ya lo que puede la cooperación, se preguntan si no sería conveniente que la transformación de sus productos fuese obra de una agrupación comunal, con lo cual les sería posible ganar los beneficios que obtienen los intermediarios, y la idea se ha abierto tanto camino, que no falta ya más que un paso para llevarla a la realización.

La ocasión es muy propicia para nosotros, para aprovecharnos de este estado de espíritu, para procurar el mejoramiento de los procedimientos de fabricación; es la ocasión de llegar a aumentar el rendimiento en productos útiles de nuestras cosechas; nosotros podemos, en Oleicultura, seguir dos objetivos distintos: primero, aumentar el rendimiento de nuestros olivos; segundo, aumentar los beneficios de los propietarios, merced a una más grande cantidad de aceite obtenido y a una disminución notable del coste de fabricación.

Las ventajas de una Cooperativa oleícola son considerables, tanto de orden moral, como económico e industrial.

Moral, porque las Asociaciones en que se reúnen propietarios de rango diferente permiten a los individuos el conocerse mejor y apreciarse mejor, puesto que todos, colaborando a una obra única y encontrándose situados sobre un mismo pie de igualdad, están interesados en el porvenir de la fabricación común.

Económica, porque la industrialización racional de una cosecha importante se obtiene a un precio de fabricación inferior, bien inferior al que pediría un particular, pues todos los productos y subproductos son beneficiados por los cooperadores.

Industrial, porque creando nuevas fábricas, nos encontramos en condiciones de que, poseyendo maquinaria propia, poderosa, capaz de un trabajo fácil, de un rendimiento intensivo, susceptible de evitar todas las pérdidas, utilizaremos todo lo que nuestra cosecha puede prácticamente dar.

Esto se ha de entender, contando con que el porvenir de la Oleicultura, con que el del mercado de aceites de oliva quede asegurado de una estabilidad ventajosa, pues, de lo contrario, no procuraríamos crear Cooperativas, ya que de nada serviría impulsar el Crédito agrícola con sumas importantes, si no podíamos esperar reembolsar rápidamente, muy rápidamente, las cantidades obtenidas en préstamo; pero como estamos seguros de que la venta remuneradora de nuestros aceites es cierta, es preciso, pues, producir, y producir lo más económicamente posible, a fin de realizar más serios beneficios.

Si todos los molinos fuesen modernos; si las prácticas de elaboración de aceite en uso fueran racionales; si muchos procedimientos no estuviesen en contradicción con nuestra época del progreso, no sería menester insistir; pero como el empleo de prensas débiles y otras circunstancias nos hacen perder un porvenir que debe pertenecernos, nuestra acción es, pues, lógica y es la razón de que todos los oleicultores nos sigan.

Estimamos también conveniente que los industriales pusieran sus almazaras y demás maquinaria a la disposición de las aludidas Agrupaciones, lo que sería para ellos, en un porvenir próximo; el solo medio de evitar la creación de molinos cooperativos y la disminución de los capitales industriales; ha pasado ya aquel tiempo en que los cultivadores se limitaban a vender el producto de sus cosechas creyendo que no les tenía cuenta el elaborar aceites; su criterio ha cambiado; poco a poco, el productor se sitúa en el mismo plano que el del comerciante, y nosotros opinamos que «industriales y productores» deberían entenderse para reorganizarse, para modernizar las almazaras existentes. ¿Puede rehusarse la Cooperativa que proponemos? Cuatro o cinco hombres decididos, firmemente animados del deseo de ser útiles a sus conciudadanos, aportarán sus esfuerzos a la causa común, solamente por la satisfacción del deber cumplido; donde esta colaboración está asegurada, la Cooperativa de producción se organiza rápidamente.

Para montar una Cooperativa hacen falta capitales, y capitales importantes. ¿Dónde tomarlos? Primero, pidiendo una

parte a los cooperadores; segundo, haciendo un empréstito al Crédito agrícola.

Entre los cooperadores se pueden emitir acciones de 25, 50 y 100 francos, susceptibles de un interés del 5 por 100; este capital está garantizado por el valor del molino; un tercio del capital debe ser recogido en esta forma: los otros dos tercios serán absorbidos por las Cajas del Crédito agrícola, las que accederán a estos préstamos, por períodos de 15 a 20 años, reembolsables por anualidades, y con un interés de un 2 por 100.

Los molinos que organizamos están establecidos sobre los principios siguientes:

1.º Construcción de un local propio, templado, claro, en el cual todos los instrumentos ocupen el lugar que es necesario.

2.º Utilización de prensas poderosas.

3.º Separación de los aceites de las margarinas y de las aguas de vegetación, por la fuerza centrífuga, desapareciendo entonces los infiernos.

4.º Tratamiento de los orujos, a fin de extraer la mayor cantidad de aceite que contienen aún.

Es cierto que será necesario entrar en detalles más precisos; pero no nos lo permite el espacio de que disponemos, y terminaremos dando un balance de las operaciones de los últimos molinos que hemos organizado.

A pesar de ser un año deficiente, que en verdad ha disminuido los beneficios, y a pesar de las dificultades de trabajo de un primer año de fabricación, estas maquinarias, con todo, y trabajando un tercio de cosecha, pidiendo como tarifa de fabricación de dos francos a tres por mil kilos de olivas, ha dado a sus miembros el 20 por 100 de aceite, con lo que pueden pagar todos los gastos de fabricación, los intereses de las sumas tomadas en préstamos, reembolsar la anualidad del empréstito, que será de unos 4.000 francos, y guardarse en la cartera algunos hermosos billetes de mil francos.

Los beneficios provienen, sobre todo, del tratamiento de los orujos, y esta operación nos hace entrever la posibilidad de llegar, en un porvenir cercano, a la liberación de nuestros empréstitos, a la gratuidad de la fabricación y al aumento del porcentaje de aceite que sea entregado a los cooperadores.

Por la traducción

RAMIRO GARCIA PALOMAR

(Del Boletín mensual de Oleicultura y Elaboración Moderna de Aceites de Oliva de Tortosa.)

CUARENTA AÑOS ATRÁS

10 Abril de 1886.

El vecino D. Jaime Bullán Frau quéjase por medio de un comunicado en el SOLLER de que un hijo suyo no puede recibir instrucción porque en las escuelas públicas dirigidas por D. José Miró, una, y por D. Pedro Juan Coll, otra, no hay sitio para un alumno más. Y con un muy atinado artículo le contesta don Pedro J. Coll. Entre otras razones expone que en el local de la escuela que el regenta hay sitio para 102 niños y tiene 118 de matriculados, y esto que el máximo de alumnos que puede dirigir con fruto un maestro no debe pasar de 60 en opinión generalmente adoptada por todas las naciones.

El domingo último tuvieron lugar en esta villa las elecciones para Diputados a Cortes, cuyo resultado fué el siguiente:

Table with 2 columns: Name and Votes. Includes D. Antonio Maura y Montaner (169), José Cotoner, Conde de Sallent (168), Enrique de Mesa y Moya (166), Joaquín Fiol y Pujol (17), Pascual Ribot y Pellicer (16), Miguel Socías y Caimari (15).

Siendo 186 los concurrentes a la urna. Ha llamado la pública atención, como era natural, la escasa mortalidad que se viene registrando en esta villa, y de ello muéstrase muy satisfecho el vecindario. Desde el 15 de Marzo, sólo una defunción ha ocurrido: la del anciano bernardo exclaustrado D. Juan Castañer Morell, Pbro.

Se ha repartido con profusión en esta localidad, durante la semana actual, el periódico El Pueblo Balear, que entra en la segunda época de su publicación y se titula órgano oficial del partido democrático-progresista de las Baleares, defensor de la Coalicción Republicana y de los intereses de esta provincia.

LA CONFERENCIA DEL DR. G. RIPOLL

RELIGIÓ I CIÈNCIA

(Continuació)

Oh veritat incommensurable, qui tens el centre a tot arreu i la circumferència en lloc! davant tu, l'heroi solitari, oblidat de tothom i de sí mateix, cau sense esma al peu del cim inviolable, arran de l'abim sens fons ni més enllà, davant la fita suprema, inaccessible, que Déu d'abans qu'el món fos món, ja li tenia senyalada.

N'hi ha qui ja no tornen davallar mai més; romanen per a sempre dins l'altíssima solitud convertits per l'adoració ardenta en místics ermitans, que l'humanitat ignorarà sempre i sols l'ull de Déu coneix. N'hi ha d'infidels a llur missió, qui gosen profanar l'anatema (al·lucinat per fatals miratges), i s'estimben xuclats per l'insondable avenc, amb un xiscle d'esglai qu'els ecos multipliquen i'ls segles repeteixen. N'hi ha d'orgullosos, condemnats a trescar errívols dins la mortalla asfixiant i tenebrosa de la boira. N'hi ha de rebels qu'el llamp de l'ira captura com un llaç o travessa amb son dardell. I d'altres que rapta sobtadament el negre voltor de les tenebres ardents, inextingibles...

Els qui davallen, els que tornam veure, els que Déu esculleix per portar a l'humanitat misericordiosos presents, o per servir-hi de guia lluminosa, davallen, com Moisès del Sinai, silenciosos, atònits, fèrvids, ubriacs, enlluernats; el front coronat del suor, els peus escarrinxats, sagnants i el cor humil.

Prou han descobertes meravelles; més, endevinen qu'enllà del vel s'hi amagaven els vertaders tresors. No han pogut veure; només han pogut sentir l'eco de l'harmonia llunyana, profunda, misteriosa, inefable qui fa voltar les veritats conegudes entorn de les incògnites, fora de l'Història i enllà del seny humà, com la coordinada dansa dels astres visibles entorn dels estels ultratelescòpics; aqueixa harmonia integral qui abraça l'alfa i l'omega; conjuny l'aua pretèrita amb la posta futura; equilibra els àtoms de la molècula lo mateix qu'els sols de la Via-làctea; concilia lo antagonic; regula l'flaberinte de còrcols i paràboles de les immenses òrbites, com les arrels i branques de races i de pobles; aclareix lo contradictori i entela lo evident; centra la creu cardinal dels horitzons; ritma'ls cors i'ls Oceans; enlaira abims i afona les muntanyes; sospesa matemàticament el bé i el mal; nivella i engrana lo ínfim amb lo immens; qui, en fi, unifica la varietat i fa irradiar l'unitat per tot l'Univers... Tot això amb una facilitat, silenci i absència com si tot li fos no-res i tot se fes tot-sol.

Els genis qui han pogut, des de l'altura, pressentir aqueixa harmonia i colombrar aqueixa sublimitat, com no han de preferir el silenci a les paraules i la pobresa d'esperit an aquests maquets de carbó, qui a la terra baixa semblen diamants? Ells, qui son pujats tan amunt i han vist tant, se consideren fracassats i cegos. Per això s'arredossen humilment dins el mutisme... O esclaten, ubriacs de silenci, com el grec: *O Bios braquis e de tecne macre e de crisis càtepe*. Qu'ès de curta la Vida! Qu'ès de gran la Veritat! Qu'ès de petit l'home! qu'ès de fluix l'enteniment. Sols Déu és gran i savi. Nosaltres no som res, no sabem res!...

Mentres tant, la colla de saviastrès *dilletants* qui no han fet res, sinó copiar, qui no han pujat gens qui no han vist res qui no saben res, contenen i contenen...

Recordau el simbòlic «caçador de gorres» el baladrer Tartari de Tarrascó, contant ses imaginàries caçades de lleons davant les dames dins la diligència de Blidah...

—«Heu de pensar, filles meves, qu'un dia, a l'hora-baixa, en ple Sahara»...

Elles en romanien espatarrades com a blaias; mentres un passatger incògnit, «aquell senyor petitó» qui era justament l'heroi de l'Atlas, l'autèntic Bombonel, callava i somreia... sentint bravetjar l'infantívol usurpador de ses glòries cinètiques.

D'acord amb el plà traçat, ens pertoca tractar finalment i en particular de la doc-

trina transformista, la qual preten que l'home no fou creat directa i personalment per Déu, sinó que procedeix de la progressiva transformació d'essers inferiors, qu'és el darrer escaló d'una escala zoològica.

Ara bé: imaginau-vos per una estona, qu'un gran artista, un artista de debò, polític, escultor d'inexhaurible originalitat, matemàtic, pintor de fèrtil imaginació, enginyós mecànic, músic, perfumista, etc. I que l'artista per fer gala de sa facúndia, per complaure-se a sí mateix dant vida i forma a les concepcions de sa fantasia inventiva o per qualsevol altre fi, creés una sèrie gradual d'animades escultures, progressivament perfeccionades i belles, (des de la bolla rudimentària d'argila fins a la forma humana) amb mecanismes motors també progressivament complicats, multiplicant dins cada categoria totes les combinacions possibles i variacions imaginables amb els primordials elements de la forma i'l moviment i'ls secundaris del color, sò, etc., de manera, qu'amb tanta multitud i varietat de formes, la transició d'una a l'altra fos imperceptiblement ascendent. Que colocàs, dins una vitrina enorme, la meravellosa colecció, en orris, és a dir sense escalonar; després, deixàs a un recó l'argila sobrerera, i, sense estampar sa firma en lloc, s'amagàs dins la cambra de més prop.

Qu'és lo que dirien els visitants en arribar? Es probable, per no dir segur, que tots exclamassen amb admiració: Quin artista deu haver creat tan prodigiosa obra? Sia qui sia, és un *artista*. Això creuria tothom, fins qu'arribàs més tardet, qualqu'entés en l'art o qui's té per tal, un altre artista, un artista i per tant gelós del mèrit d'altri i digués, després de posar-se les ulleres:—Ajudat-me a ordenar figures, car semblen voler dur un cert ordre.—I en tenir-les escalonades d'inferior a superior; cridà: Ja hi anau errats, germanets!... Tot això que veis aquí dins s'es fet tot-sol. La prova és, que cap peça va firmada com és costum entre nosaltres els autors. Reparau que cada escultura s'assembla tant i tant a sa veïna que pareixen germanes o filles una de l'altra. *Ecco!* Va t-net' aquí una igual a la de més amunt, llevat qu'és un pelinó bifa, pèntura una mica de menció qu'ha fet o qualqu'copet, la de més enllà és la mateixa que la més avall només que té una fregada qui la fa coixetjar; aquell'altra també és igual i les orelles que li manquen potser l'oratge les hi ha tomades, (allò quan l'argila encara era fresca). I per aquest estil, qu'anàs explicant la diversitat per transformacions, degudes a peripècies exteriors o a impulsos interiors, acabant per afirmar.—No hi ha cap dupte. Cap firma enlloc: doncs, negú n'és l'autor. I per lo tant la col·lecció s'és feta tota sola. El pilot d'argila, amb la gran calor i la gran humitat passades, degué tovar; a poc poc començà a créixer, a separar-se en un troç i aquest se transformà en un altre i aquest amb un altre més diferenciat, més selecte. I tira per envant...

—Però, com és que davant noltros el pilot ni s'mou ni infla, ni cap escultura se transforma en altra? I sempre les veim idèntiques?

—Això; amics meus, és perque l'argila ja ha perduda sa força original. I per què l'ha perduda? I qui la hi donà an aquesta gran força?

L'artista arrufa les espatles i no s'atura fins a l'Acadèmia, per donar compte d'haver descobert una col·lecció d'obres d'art qui espontàniament se feren i, transformant-se, se multiplicaren.

Quins acudits tenen aquests artistes, devegades! Com Don Quixot qui prenia molins per gegants, amb la fal·lera de cobrar renom, així n'hi ha qui confonen esferes, buides com l'error, amb altres plenes com la veritat, per lo moltíssim qu'exteriorment s'assemblen al primer cop d'ull. Idò un acudit així, no ben exacte, tengué qualque naturalista contemplant la riquíssima varietat dels éssers creats.—Si

fos així com me pens—se digué entusiasmat—quina revolució! quin descobriment, quina glòria! Sense recordar la dita mallorquina qu'el pensar no's sebre, i qu'a voltes res s'assembla tant a la veritat com l'error i *vice-versa* (terriblement *vice-versa*, qualche pic.)—Si fos així! repetia. Però, calia demostrar-ho. Calia demostrar que l'ampolla buida qui d'enfora pareixia plena, ho era realment. Aquí començaren les dificultats: ia primitiva explicació per la ininterrompuda transmissió a cada descendència dels caràcters adquirits progressivament per cada avior, va fer figa, essent substituïda per l'altra de l'adaptació dels éssers al medi, la selecció natural, etc. Ben aviat en sortí un, diguent que la famosa escala presentava tantes falles, tan fondes i badades que calia pegar bots per pujar, i un altra sostenia que l'escala no era escala sinó un ventall o una branca amb brancons. Els manobres novells no s'avenien gaire amb llurs mestres, i, d'amagat d'ells, en feien de noves. La desferen, la tornaren fer més ample o més torta, però així i tot negú pogué arribar mai al cap damunt. Un humorista insinuà, cansat de sentir raons, que l'escala sobrava, ja que era perfectament inútil per pujar, i innecessària per davallar. Ben mirat—deia—no descendim de la moneia, sinó que descendim a la moneia. En Grasset de Montpellier, reverdint l'idea d'En Quatrefages, advertí qu'encara que poguessen muntar tots els escalons manco l superior els quedava el replà tan amunt i enfora qu'era un altre pis d'una altra casa.—El psiquisme de l'home—deia—és tan vast, complexe i distint que per si sol crea una partió insuperable, no entre espècies, prou per justificar un quart regne, just a posta per l'home, el regne humanal apart dels altres tres: mineral, vegetal i animal.

En ben poc temps, sortiren noves doctrines, explicacions i compostures, sospitoses ferm, car la Veritat no's desdiu ni sol variar. Tallaren i cosiren nous desfreços a la Realitat. La pobre Madona, gran i grossa com és, s'hi ofegava o mostrava massa garrons i còlzers, talment just si fos una precursora de les modes actuals. Sastre hi hagué tan llest qu'estirant d'un vent descobria l'altre; a la fi desesperat de no poder allargar la tela, va tenir la mala pensada d'acursar les comes. Lamarck, Darwin, Haeckel, Huxley, Weissmann, Debierre, Le Dantec... set. Set, eren qui l'aguantaven... i encara no eren tots. Prou munyiren sa fantasia; bé'n feren d'equilibris. A la fi els convençuts s'hagueren de quedar amb les ganes de convèncer als incrèduls. En Virchow, empimpat de tot, digué d'En Haeckel que no era més qu'un xarlatà (sic). Però no pogueren arribar a demostrar tanmateix qu'els fets fossin realment així com els havia acudit qu'eren, o sia que l'home actual és un mamífer vertical descendent de l'*Antropopitecus erectus*, enlloc de fill creat per Déu a sa imatge i semblança.

Es clar que n'hi hagué prou d'enlluernats per l'atrevida novetat o atrets per l'esperança de desterrar a Déu (ja que no'l podien suprimir del tot, ni amb Darwin ni amb Laplace) qui acudiren a donar crèdit al transformisme, el qual feia camí com a vela empesa per l'oratge de l'impietat a les hores regnant. No gaudeix ara del renom finisecular, puix els estudis més aprofundits en lloc de bufar li en popa la sotaiguen de proa. Així en la moderna teoria col·loidal de la vida, en la qu'es sobressurten el lionés Lumière i'l çaragoçà Rocabono, s'estudia la fixesa ultra específica del medi intern, de la composició sanguínia (qui's rebel·la produint fiocula-

cins i xocs a voltes mortals, si s'intenta fer-la variar), fixesa íntima qui avala la fixesa de la forma externa de les espècies.

No fa gaire tampoc qu'a una revista científica, es deia: «No m'en puc avenir de que la teoria de la transformació de les espècies qui a la darrera del segle XIX acolorà tant el món científic tenga actualment tan poca consistència; sembla més tost una novel·la»... I més lluny: «Derrotada, *battue en brèche*, en el terreny de la Biologia on nasqué, la doctrina evolucionista se'n és anada a refugiar-se en el camp intel·lectual, moral i social...» «Científicament—deia un altre pic—hi ha una fonçal infranquetjable entre'l simi més superior i'l home més inferior».

Malgrat aquestes i altres opinions concordants que desseguida citaré, molts d'intel·lectuals, per snobisme mental o per auto-suggestió ètica, adoptaren aqueixa doctrina qu'els savis llencen de sí com a roba esquinçada. En aquest punt, no puc substreure'm a l'evocació de la caricatura que mantes vegades pintà N'Oliver dels *sinjadors* (del francès *singer*=imitar com la moneia) dels imitadors de la *corriente central del pensamiento europeo contemporáneo*, sempre *démodés*, sempre endarrerits. Vat-lat' aquí: Entre'ls personatges de «La Rebotica», comèdia d'En Vital Aza, n'hi ha un de sort com una massa. A una escena, figuren ell, amb els demés contertulians d'aquella rebotiga provinciana, qu'estan celebrant la gran refrescada de no sé quin esdeveniment ni fa al cas. Lo cert és qu'a mitjant festa, a l'hora qu'els succs generosos ratjen per llarg i la gaubanxa està a la baldor de brindis i rialles, a l'apotecari o al practicant li puja de repent la sospita d'haver-se equivocat, prenguent l'ampolla d'un licor arsenical o altre ment verinós per la del vi ranci... Ni una bomba! Tots amb ú i en sec se posen a cridar, més blancs que la paret; tot son gemecs i plors com és de suposar, tractant-se d'enverinament, no's lleven les mans del cap més que per dur-les-se a la panxa amb dolorosos ais! En mig de l'angoixa i la general consternació, el pobre sort qui encara no s'és temut del perill i s'està en primer terme de cara als espectadors, segueix entusiasmat, donant besades a la botella i cantant la col·la de «Marina». *A beber, a beber y a apurar...* brindant per sa mare i sa filla...

Amb un d'aquests brindis acaba per girar-se cap a la rebotiga... i veu ple d'estupor el il·luminós espectacle... Demana qu'és estat. A força de crits li donen a entendre que'l vinet tenia matzina, que tots estan emmatzinats. Sentir això i tirar la botella fatal, com si fos un escorpió, i pegar un bramul de bou és tot ú. Tresmudat i frenètic, se lamenta, va i vé, damanant un vomitiu i cridant desesperadament, amb la vehemència del que frissa de rescabalar el temps perdut... No's torba a pujar de la clota l'apotecari, corrents i radiant de goig, com el sol després d'una rebombada, mostrant intacta i polsosa l'ampolla del suposat tòxic, fent renàixer així la tranquil·litat. Les cares reprenen color; no triguen a espassar-se els vòmits i les torçors de ventre com a per encant.

La joia, natural reacció de la por passada, esclata; i tot són comentaris i rialles burlant-se de l'equivocació i de llur propi esglai. Segurs ara de qu'el licor està net de pecat, l'honren a més no dir i amb més rebumbori qu'abans. Mentres tant el sort malenat, qui encara no participa de la bona nova, segueix enverinat com més va més, groc com la cera, tremolós, arrufat damunt un sofà, malaínt el practicant com si'l dimoni el se'n dugués; mentres els altres contertulians ja desenverinats, se moren de riure, ell segueix enverinat com si tal cosa, ben a l'inversa de la primeria qui ell tot eren rialles i brindis, contrastant amb les ploralles dels demés. Sempre imitant i sempre tardà en l'imitació de les postures del original.

(Continuad.)

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 7 de Abril de 1926

LA SESIÓN

A las 9'7 y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, dió principio la sesión de la Comisión Permanente correspondiente a esta semana a la que asistieron los Tenientes D. Bartolomé Sampol, D. Miguel Coll y D. José Bauzá.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Jaime Sastre, 24'00 ptas. por varias reparaciones practicas a la bomba de sacar agua, existente en el Matadero municipal. A D. Juan Estades Albertí, 57'50 ptas. suplidas por cuenta del Ayuntamiento por los gastos ocasionados con motivo de un viaje efectuado a la Capital por una Comisión de señores Concejales, el día 22 de Marzo último, y 10'00 pesetas, por una consulta hecha al Abogado D. J. Massanet. A D. Miguel Oliver, Director de la banda de música de la «Lira Sollerense», 160'00 ptas. por los honorarios devengados por dicha banda por su asistencia a las procesiones del Jueves y Viernes Santo y Domingo de Pascua y por tocar diana en la madrugada de este mismo día. A D. Juan Beltrán Gamundí, 25'70 pesetas por pastas y licores servidos al Ayuntamiento para obsequiar a los soldados últimamente regresados de Africa, y 93'40 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante los meses de Enero, Febrero y Marzo últimos, en practicar la limpieza de la Casa Consistorial. A don Pedro Magraner, 43'12 ptas. importe de 11'50 metros de bordillo suministrado para ser colocado en una acera construida en la Plaza de la Constitución. A D. Domingo Riutort, 82'65 ptas. por diversos impresos suministrados al Ayuntamiento, durante el tercer trimestre del corriente ejercicio económico, para varios servicios municipales.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. José Morell Colom, como encargado de D.^a Catalina Pastor Mayol, en súplica de permiso para cercar con rejilla sostenida por barras de hierro una finca denominada *Ca'n Capó*, situada en el camino de Biniaix.

Fué aprobada la distribución de fondos por capítulos y artículos para satisfacer las obligaciones del presente mes, formada por la Intervención de este Municipio.

También fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Permanente en las sesiones celebradas durante el mes de Marzo último, acordándose su remisión al Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia para su inserción en el «Boletín Oficial».

Igualmente se aprobó la relación de las operaciones de Debe y Haber verificadas por el Apoderado del Ayuntamiento en Palma. D. Domingo Riutort, durante el tercer trimestre del corriente ejercicio económico, de las que resulta un saldo a favor de la Corporación municipal de 15.384'59 ptas.

Dióse lectura a un informe emitido por la Comisión de Hacienda, según el cual, estudiados por ésta los pliegos de condiciones confeccionados para regularizar las subastas de los derechos municipales impuestos sobre la matanza de reses, aves y conejos en el Matadero Municipal, manifiesta que por lo que respecta al impuesto sobre dichas matanzas cree muy problemática, y por lo tanto difícil de precisar, la cantidad que por tal concepto puede recaudarse, ya que están exentos del arbitrio sobre la matanza de cerdos los Mataderos industriales particulares que no venden carne en fresco, y de consiguiente es imposible saber hoy si habrá alguno de los mencionados industriales que únicamente se dedique a la fabricación de embutidos y mantecas dejando de vender cerdo en fresco, si esto sucediese dejaría de percibir el contratista una bastante respetable cantidad.

En cuanto a los derechos sobre ocupación de la vía pública opina la Comisión que podría obtenerse mejor rendimiento si

se recaudasen dichos derechos por administración que en la forma actual.

La Comisión Permanente acordó de conformidad con el informe.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Francisco Castañer Oliver, ex-dependiente afecto a la Administración de Consumos de este Municipio, mediante la que interesa se le nombre empleado de las oficinas Recaudadoras de Arbitrios que funcionan actualmente en sustitución de aquella extinta oficina.

La Comisión resolvió contestar al solicitante que no falta personal en dichas oficinas, por cuyo motivo no le es posible acceder a su petición.

Se aprobó la relación de las cantidades recaudadas por la Administración de Arbitrios de este Municipio, durante el mes de Marzo último, la cual asciende a la suma de 9.560'79 ptas; acordándose el ingreso de la referida cantidad en la Caja municipal.

También aprobóse otra relación de cantidades recaudadas por la misma Administración, durante el expresado mes de Marzo, en concepto de atrasos por débitos de arbitrios municipales, correspondientes al ejercicio económico de 1924-25, la que asciende a la suma de 103'70 ptas., acordándose el ingreso de esta cantidad en la Caja municipal.

Igualmente se aprobó una relación de cantidades recaudadas por el Sepulturero municipal, durante el tercer trimestre del actual ejercicio económico, por el servicio de enterramientos, la cual se eleva a la suma de 148'50 ptas., acordándose el ingreso de esta cantidad en la Caja municipal.

Previo la lectura de la correspondiente instancia, se acordó transpasar a favor de D.^a Margarita y D.^a Esperanza Morell Arbona el derecho a perpetuar las sepulturas n.^o 287 y 290 del Cementerio católico que figuran registradas a nombre de don Jaime Morell Arbona.

Dióse cuenta de una muy atenta comunicación remitida por el Sr. Teniente Coronel Primer Jefe de la Comandancia de Carabineros de Baleares, mediante la que agradece las muestras de cariño dadas por esta ciudad al honrar la memoria del Capitán de Carabineros, D. Domingo Arjonilla Piñar, fallecido en Sóller el día 3 del actual.

La Comisión se dió por enterada, acordando hacer constar en acta el sentimiento por la defunción del Sr. Arjonilla.

El señor Presidente dió cuenta de la situación económica del Ayuntamiento, diciendo que el día 1.^o del actual existían en Caja 1.097'59 ptas. y que las facturas aprobadas, pendientes de pago, ascienden a la suma de 9.719'22 ptas.

DOS PROPOSICIONES

El señor Presidente propuso la construcción de una alcantarilla en el *Fossaret*, desde el cuartel de la Guardia civil hasta la calle de Real, siendo aprobada su construcción.

El mismo señor Presidente dijo que, no utilizándose el local de la calle del Cementerio que el Ayuntamiento alquiló para instalar en él la escuela de niños del *Fossaret*, proponía la rescisión del contrato, consignando en el próximo presupuesto la cantidad de 300 ptas como indemnización por no terminar aquél hasta el año 1927.

La comisión acordó conforme con lo propuesto por Sr. Casanovas.

LA FUENTE DE S'UYET

El Sr. Sampol dijo que había visitado en unión del capataz de la brigada municipal de obras, D. José Socías, la alcantarilla de la calle de la Alquería del Conde que está en reparación, habiendo podido comprobar que está en muy mal estado, y existiendo el grave peligro de contaminar las aguas de la fuente de *S'Uyet*, abastecedora de la población, que pasan por debajo la citada alcantarilla. Añadió que era imposible permaneciera por más tiempo en aquel estado, proponiendo se estudiara la manera de que fuera todo arreglado.

El Sr. Coll indicó que pasara a la Comisión de Obras para que dictaminara.

El Sr. Bauzá propuso se acordara realizar las obras necesarias para alejar el peligro, prescindiendo del dictamen de la Comisión de Obras, por entender que la urgencia de la mejora así lo exigía.

Se promovió con este motivo ligera discusión entre los señores Coll y Bauzá. El Sr. Coll entendía que la Comisión debía emitir su dictamen antes de acordarse realizar las obras y el Sr. Bauzá opinaba que fuera cual fuera la opinión de la citada Comisión, las obras debían realizarse por ser imprescindibles, y costaran lo que costaran. Por esto entendía no debía perderse tiempo consultando dicha Comisión y esperando su dictamen, porque fuere éste el que fuere la Permanente debía acordar realizar con toda urgencia las expresadas obras, por demandarlo la salud pública.

Por último, se acordó afectar todas las obras que sean necesarias para evitar el peligro de la contaminación de las aguas de las fuentes de esta ciudad, asesorados por las Comisiones de Obras y de Sanidad.

Y no habiendo otros asuntos a tratar ni nadie que quisiera usar de la palabra, a las 9'30 se levantó la sesión.

Futbolístiques

Els partits de les festes de Pasqua
Diumenge

Atlètic F. C. 2
Sóller F. B. 2

Fou un partit prou entretengut el del dia de Pasqua, al qual assistí una concurrència bastant nombrosa.

Els nostres, malgrat no enfrontar-se amb el vertader primer equip, hagueren de lluitar coratjosament per sortir-ne en bon nom d'aquell encontre que oferí dues parts tan diferents. La primera, semblava que el resultat final seria una panadera de les que formen època; la segona, merescué la victòria dels sollerics, que no assoliren per un excés de desgràcia en uns quants xuts que eren gols segurs.

Val a dir, però, volguent ésser justs, que la tramuntana que bufava aquell dia amb no poca violència era un ajudant poderós de l'estol que estava a l'altra banda del torrent. Els dels *Sóller* el tengueren en contra a la primera part lo qual els restava entusiasmes; però a la segona, amb ell a favor i esperonetjats del desig de guanyar, feren una admirable tasca, lluitant amb molta fe i sense que pesàs damunt ells el resultat advers que duien. Semblava que acabaven de començar: per lo tant el joc era millor i més emocionant.

El partit oferí dos temps, molt semblants que no detallarem perquè ni la seva importància ni el lloc de que disposam per ressenyar als dos d'aquestes festes ens ho permeten. Sols direm que el primer fou casi bé un domini complet de l'*Atlètic* amb lleus incursions dels sollerics al camp rival en una de les quals aconseguiren un penalty que tirat per N.^o Arbona (G.) fou fallat llastimosament encara que estava ben tirat i quan duien dos gols en contra.

Aquests dos gols foren dues sorpreses. El primer entrà sense que ningú, ni el porter, fes res per aturar-lo. Deixà a tothom amb la boca oberta. I l'altre més, encara, perquè fou conseqüència d'un xut fort, per aclarir, d'un defensa local, qui rebotí en l'altre defensa entrant d'aquesta manera.

El segon temps, invertint els termes, fou un domini complet dels equipers locals amb diverses investides dels *atlètics*.

En aquesta part aconseguiren els del *Sóller* els seus dos gols fallant-ne dos de segurs. Tots estigueren molt bé i la davantera començava a entendre-se com encara no l'havíem vist cap vegada.

Dels nostres davanters el millor, En Suau. La línia mitja prou eficient i la de defenses la millor de l'equip. Hi tenguim moltes esperances. El porter a voltes ens fa estar intransquil. Juga amb molta voluntat però no amb prou all i seguretat.

De l'*Atlètic* lo millor fou també la línia de defenses. El mig centre bé, marcant N.^o Arbona (G.) Els altres bastant entonats. *Pas de grans notabilitats*, no obstant.

Arbitrà amb notable encert, En Jaume Vicens (S' olié).

Dilluns

Mediterràneo (tercer) 0
Sóller F. B. (reserva) 2

En veure els qui anàrem a presenciar el partit els dos onze aliniats un en front de l'altre, evaluant la potència de cada equip per les facultats físiques de llurs components; en donar nos compte de la evident inferioritat dels nostres, el pronòstic que ens férem del resultat del partit respecte dels reservistes locals, hem de confessar que eren bastant pessimistes. I per això fou tant més agradable lo victòria dels nostres, i més venguent com a conseqüència d'una actuació lluidíssima, magnífica de tots ells.

A l'hora anunciada s'aliniaren els equips a les ordres del Sr. Foutanet.

De sortida atacaren fort els mediterranis, però la lluida actuació d'En Socías i En Colom A., el novell mig centre, que fongué coratge a companys i espectadors, feu infructuosa l'investida i preparà el camí als bells avenços dels locals.

El joc estigué igualat fins a mitjan primer temps en que una magnífica passada avançada d'En Florit G. al ésser rematada bellament a gol p' En Colom M., ocasionà els primer gol a favor de *Sóller*.

Aquest gol donà als nostres un coratge insospitat, que els feu contrarrestar magníficament l'enèrgica reacció dels ciutadans, tenguent les línies defensives de *Sóller* una actuació superba. En Galmés estigué molt bé en casi totes les seves intervencions, alardejant de seguredat i valentia, i d'una col·locació que fa esperar molt d'ell.

Durant uns minuts les situacions de perill davant la porta d'En Galmés abundaren, i foren els únics moments d'intens domini visitant, puix aviat En Toni Colom amb la bella concepció del joc que el caracterisa, escapà ràpid desde la pròpia àrea de defenses i després d'haver-se atret cap a ell un grapat de contraris, amb serenitat notable en un jugador tan novell, entregà la pilota als davanters i es dedicà a subjectar estretament l'atac contrari amb tan d'èxit que no el deixava ni bellugar se pel centre.

I se'n serviren de pilotes an els nostres davanters!

La davantera local alardejà molt de científica, i formà un conjunt ben sòlid, encara que poc afectat de xutar a gol.

Durant casi tot el segon temps dominà a plaer l'equip de *Sóller*, obtenguent se el segon gol després d'un formidable atac de prop a la porta del *Mediterràneo* en que el porter visitant, ajudat pels defenses havia aclarit ja algunes ben perilloses situacions, conseqüències d'un corner. Marcà el gol, d'un xut ben col·locat i oportunista En Florit gran, que es sap internar quan hi importa, i que és, sens dubte, el més científic extrem dret amb que es compte en el *Sóller F. B.*

Dels nostres, ja ho hem dit, feren tots un partit magnífic. En Galmés, molt bé, amb estil molt vistós, i havent millorat notablement de poc ençà en el bloqueig de les pilotes altes, que era abans un poc deficient. En Socías feu un gran partit, molt segur. En Sacarés devora ell també feu bastant més de lo que n'esperàvem.

Els mitjos ales, molt voluntariosos, cumpliren prou bé.

En Toni Colom com a centre fou la gran revelació del capvespre. Li coneixiem grans condicions de davanters centra i defensa, que es mantenien inèdites per casi tots els aficionats, però com a mig centre duptàvem un poc que actuàs amb èxit, no havent se especialisat en aquest joc. Però ens deixà ben convençuts de que mentres e-hi sia ell, no plorarem per mig centres, que tanta falta ens han fet sempre d'ençà dels bons temps del gran Josep Ripoll. Naturalment que, essent-hi un jugador de la talla d'En Castanyer, s'ha d'aplicar això solament als equips secundaris.

De la davantera ens cridaren molt l'atenció els germans Florit, que formaren una ala dreta encertada i ben avenguda. L'ala esquerra la dugué tota el jovenet Miquel Colom qui feu jugar bastant al seu extrem En Sellés, massa poc científic per anar de son compte. El centre En Magraner (Col) feu més de lo que d'ell esperàvem. Repartí joc i serví de lligam a les ales amb notable encert, però a l'hora de rematar no n'hi havia mai prou.

El *Mediterràneo*, en conjunt, molt part davant els nostres. Individualment, el porter, i el defensa dret, i l'estrem esquerra, demostraren ésser excel·lents i experimen, tats jugadors.

Estadística:

A títol de curiositat i a preg d'uns quants amics incluíem dins la present crònica la següent estadística del malaguanyat *Marià Sportiu*:

Jugà son primer partit el 5 d'Agost de 1923.

Jugà el darrer el 6 de Genar de 1926.

Partits jugats amb sos 29 mesos de vida: 75.

Guanyats, 26; Perduts 29; Empatats, 20.

Gols a favor, 140; en contra, 159.

En resum: un petit dèficit de 3 partits i 19 gols que ja ens aconhortariem de veure repetit en l'incipient *Sóller F. B.*

Noves

—Segons una nota oficiosa del «Comité Provincial Balear de futbol» que publica la premsa de Palma, la S. D. S. ha enviat ja la documentació per federar-se desitjant ingressar en la «Federació Catalana de Futbol Associació».

Respecte a aquesta qüestió hem rebut nosaltres la següent nota:

«El Viernes día 9 del corriente estuvieron en ésta de visita de Inspección el Presidente y Vocal del «Comité Provincial de Fútbol señores D. Gabriel Font y D. Ignacio Aparicio. El objeto de esta visita fué para comunicar a la Junta Directiva de la Sociedad Deportiva Sollerense el ingreso de su equipo en la «Federación Catalana de Fútbol Asociación» y al mismo tiempo ver sobre el terreno si el campo de dicha sociedad podía habilitarse para partidos de campeonato.

Tenemos la satisfacción de anunciar que el resultado de esta visita fué de las más satisfactorias para las aspiraciones de dicha Sociedad.»

—Demà, per tal de que els jugadors del Sóller puguem anar a veure l'interessant partit que s'ha de celebrar a Ciutat, semi-final del campionat de Balears, entre l'Alfonso i l'Unió Sportiva, de Mahó, no hi haurà res al camp d'En Mayol

REPLY.

CARTA ABIERTA

A D. Antonio Colom Cabot

Muy Sr. mío y amigo;

Al hacer públicas estas líneas, quizás hie-ra los humildes cuanto nobles sentimientos de Vd. Pero tenga en cuenta que no hago más que cumplir un ruego que para mí es ineludible deber. Los bravos muchachos que integran las dos selecciones del Sóller F. B., me han obligado a ello.

Gracias, sí, mil gracias en nombre propio y en el de nuestros jóvenes por el *Champán de honor* que les ofreció usted, después del lucido partido del lunes.

Esa prueba de simpatía y apoyo que nos habéis dado no lo olvidaremos nunca y sabremos apreciarla en todo momento en su justo valor, por lo mucho que significa.

Hombres como Vd. necesitaría tener nuestra Sociedad; entonces la encumbraríamos al nivel de cultura a que aspiramos.

Nuestros pequeños y simpáticos héroes de aquella tarde me encargan también le diga que el primer éxito logrado será para ellos un aliciente para seguir adelante, dispuestos a vencer todas las dificultades que se presenten, cueste lo que cueste.

Me han prometido también que el triunfo de los colores del equipo que lleva el nombre de la ciudad querida, por ellos *no quedará...* Y esto escuchado de labios entusiastas de estos hombres de mañana, créame, D. Antonio, es para mí digno de aprecio y de consideración, aunque dos apáticos opositoristas se reían de ello por sistema.

El tiempo dirá.

Renovando las gracias por el obsequio, y, lo que más vale, por el apoyo incondicional que nos habéis prestado en el poco tiempo que la Sociedad lleva de vida, me repito de Vd. atento y s. s. q. e. s. m.

JOSÉ MAGRANER VICENS.
Presidente de la S. D. S.

Sóller 10 Abril de 1926.

DUES CARTES

Sr. D. Guillermo Ripoll.
Presente.

Querido amigo: Le doy mi palabra de honor de no haber colaborado directa ni indirectamente en los artículos publicados contra Vd. por *varios socios* (pues yo hubiera tenido suficiente valor cívico para estampar mi firma al pie de mis escritos.) Como quiera que Vd. en su réplica a *aquellos socios*, se permitió aludirme personalmente, a manera de represalia por aquella supuesta colaboración, espero de su rectitud y caballerosidad, se sirva rectificar la alusión susodicha por lo que afecta a mi prestigio literario y a mi dignidad personal.

Por mi parte puede Vd. tener la seguridad que si en el calor de mi disgusto he proferido alguna expresión contra Vd. no ha sido con la intención de injuriarle.

Y en consecuencia retiro cualquier palabra que haya podido ofenderle.

Suyo afmo. S. S. y amigo.

DAMIÁN OZONAS

Sr. D. Damià Ozones.

Molt Sr. meu: Davant les manifestacions, tan explícites com sinceres que V. ha tengut a bé fer-me, tenc molt de gust en demostrar-li cristianament mon esperit conciliador en qüestions d'amor propi, acceptant les satisfaccions que V. ara me presenta.

En quant a l'aclarícia que V. me demana, retir qualsevol al·lusió que hi pogués haver mortificant per V. en la réplica o en el tema que li atenyia personalment (el qual deix de publicar a «La Voz» i donc per no publicat an el SÓLLER) i en el qual no deia ni volia dir que V. hagués copiat *materialment* sa novel·la «Elvira» de la novel·la «Maria» de Dn. Jordi Isaacs, sinó formular simplement i esquemàticament una sospita de crítica literària, subjecta a ulteriors comprovacions, basant-me en la manifesta semblança que les dues obres ofereixen.

El comana molt son segur servidor
G. RJPOLL.

Sóller 9-IV-26.

Para una operación quirúrgica

Enfermo de gravedad el joven, laborioso y honrado obrero Damián Cabrer, los médicos que le visitaron de esta localidad, Sres. D. Jaime Antonio Mayol y D. Pedro Serra, aconsejaronle se sometiera al tratamiento de su terrible dolencia: «Mal de Pott, por el Dr. F. Valdés y Guzmán.

Este intentó la curación por un ingerto de la tibia para inmovilizar las vértebras y evitar su destrucción y la cifosis.

La dificultosa operación efectuada y costó mil pesetas; pero como se trataba de un pobre obrero, sus amigos particulares y un buen número de otras personas caritativas quisieron ayudarle con sus donativos y reunieron la suma de 307 pesetas. Agradecido a los donantes el joven Cabrer, nos suplica hagamos pública su gratitud y demos a conocer a nuestros lectores los nombres de sus bienhechores, a cuyas peticiones con gusto accedemos.

He aquí la lista que se nos ha facilitado:

	Pesetas
D. José Vanrell (Rumbo)	2'00
» Damián Arbona	0'25
» Martín Oliver	0'50
» Bartolomé Fontanet	0'50
» Amador Noguera	1'00
» Antonio Arbona (Rom)	5'00
» Juan Ramón (Serena)	2'00
» Sebastián (a) Vidrier	1'00
» Gaspar (a) Retjoler	1'00
» Miguel Arbona	2'00
D.ª Isabel Morell	0'25
D. Miguel Colom (Doi)	1'00
» Juan Cañellas	0'50
» Pedro Juan Triás	0'50
» Jorge Timoner (Perapau)	1'00
» Antonio Juan Timoner	1'00
» José Colom (Coronat)	2'00
» Martín Trinchet	5'00
» Mariano Viladomiu	1'00
» Miguel Cabrer	5'00
» Pedro Coll	1'00
» Jaime Estarellas	1'00
» Ramón Arbona (Rom)	1'00
D.ª Rosa Frontera	0'75
D. Juan Palou	2'00
» Juan Morell	0'50
» Antonio Ferrer	1'00
» Amador Colom (Bovi)	5'00
» Bartolomé Torrens	2'00
» Andrés Isern	2'00
» Antonio Vaquer	1'00
» Jerónimo Seguí	1'00
» Antonio Seguí	1'00
» Mateo Ramón	1'00
» Miguel Capó (Café España)	25'00
» Antonio Cañellas	0'50
» José Nadal	1'00
» Arnaldo Casellas	2'00
D.ª Catalina M.ª Casasnovas	50'00
Vda. de Colom	2'00
D. Andrés Arbona	2'50
» José Pizá	2'50
» Tomás Morell	5'00
D.ª Paula Enseñat	1'00
D. Miguel Boscana	5'00
D.ª Antonia Rigo	10'00
» María Capllonch Martorell	3'00
D. Ramón Mayol (d'es Molt)	1'00
» Martín Lorenzo	0'50

D.ª Magdalena Villalonga	1'00
D. Bernardo Galmés	5'00
» Pedro Pons (Colomé)	1'00
» P. Antonio Ferrá	0'50
» Antonio Alonso	0'50
» Ramón Navarro	0'25
» Francisco Castañer Pons	1'00
» Lorenzo Riera	1'00
» Sebastián Vallespir	0'50
» José Amorós	0'25
» Juan Fontanet	1'00
» Pedro Albertí	2'00
» Sebastián Vallespir	0'40
» Miguel Triás	0'20
» Jaime Timoner	1'00
» Juan Mayol Oliver	1'00
» Gabriel Mateu	1'00
» Bartolomé Payeras (Albañil)	12'00
» Salah-el-Din Fouat	1'00
» Antonio Plomer	0'50
» Bartolomé Borrás	0'50
» José (a) Retjolé (Celler)	1'00
» Guillermo (a) Cuxí	0'75
» Rafael Roverí	0'50
» José Vilches	1'00
» Antonio Ferratjans	1'00
» Fernando Vallés	1'00
» Mateo Palmer	1'00
» Juan Oliver	1'00
D.ª Margarita Ferrá	1'00
» Catalina Seguí	0'50
D. Francisco Mas	2'00
» Bartolomé Cañellas	2'00
» Juan Liadó	2'00

Y figuran además en la lista más de veinte donantes anónimos con los nombres de «Un amigo», «Una buena señora», «Una persona de buena voluntad», etc. por una cantidad, en conjunto, de 91'40

De Fornalutx

D. Juan Mayol Busquets	1'00
» Benito Busquets	1'00
» Antonio Vicens	1'00
» Miguel Busquets	1'00
» Juan Colom	1'00
» Jaime Mayol Magraner	1'00
» Pedro Mayol	1'00
» José Mayol	1'00
Total	307'00

Para terminar nos complacemos en poder añadir que el joven obrero Damián Cabrer continúa en la clínica operatoria mejorando de día en día, siendo su estado actual verdaderamente satisfactorio.

Registro Civil

NACIEMENTOS

Día 5.—José Valls Vicens, hijo de Juan y Catalina.

Día 7.—Margarita Cañellas Magraner, hija de Antonio y Antonia.

Día 8.—Isabel Mayol Garau, hija de Pedro Juan y Francisca Ana.

Día 8.—Inés Soriano Gimenez, hija de Ginés y Maria.

MATRIMONIOS

Día 7.—Pedro Emilio Armengod Gómez, con Paula Martorell y Pons, solteros.

DEFUNCIONES

Ninguna

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media, Misa de comunión general para las Madres Cristianas. A las nueve y media Horas menores y a las diez y cuarto Oficio con sermón. Por la tarde, explicación de catecismo y ejercicio propio de las Madres Cristianas. Al anoche, Vísperas, Completas y rosario.

Domingo, día 18.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.

En la iglesia de San Ramón de Penyafort (Puerto).—Hoy, sábado, día 10.—Al anochecer, se cantará Completas solemnes en preparación de la fiesta de su Santo titular.

Mañana, domingo, día 11.—A las cinco y media, Misa rezada. A las nueve, Misa mayor con sermón, a cargo del Rdo. D. Juan Tomás, Adscrito a la S. I. Catedral. Después del Oficio se cantará un *Te-Deum* en el muelle, junto a la piedra tradicional en donde puso el pie el Santo al sair para Barcelona. A las dos y media Vísperas.

Nota.—Se puede ganar indulgencia plenaria visitando la mencionada iglesia durante todo el día.

Cambios de monedas extranjeras

(del 29 Marzo al 3 Abril)

	Francos	Libras	Dolares	Belgas
Lunes	00'00	00'00	0'00	00'00
Martes	24'80	34'54	7'10	26'45
Miércoles	24'80	34'44	7'08	26'35
Jueves	24'80	34'40	7'07	27'35
Viernes	24'70	34'44	7'08	27'40
Sábado	24'40	34'44	7'07	26'70

Se Alquilan

dos pisos en la casa n.º 8 de la calle de Ampurias.

Para informes, en el núm. 4 de la misma calle.

SE VENDE

la casa número 3 de la plaza de Antonio Maura (Arrabal).

Para informes dirigirse al n.º 5 de la misma plaza.

Se desea vender

un comercio de alguna importancia, de vinos, frutas y conservas, situado en una gran población del Oeste de Francia.

Para más informes dirigirse a esta imprenta.

OBRAS ESCOGIDAS

El buen caballero de Manuel Linares Rivas, 5 pesetas.

Esclava o Reina de M. Dely, 4 pts.

Ruinas en flor de Guy de Chantepleure, 4 ptas.

El Corazón no cambia de A. Lichtenberger, 1'50 ptas.

Les confidencias de Claudina de Josep M.ª Folch i Torres, 1 pta.

LIBRERÍA MARQUÉS SAN BARTOLOMÉ, 17

SECCION LITERARIA

La primera mentira

—¡Mañana hará diez años!—murmuró Enriqueta con un leve suspiro, a la vez que contemplaba en la hoja del almanaque la fecha añoradora. Después continuó inmóvil unos momentos y entornó suavemente los párpados, como si hubiera querido aprisionar tras ellos todo el pasado, todas sus más dulces y felices memorias...

Ingenua y candorosa, tenía la palidez deluardo; en los ojos negros e inmensos la dulzura de la súplica, y en la voz añorada y acariciante un sutil atractivo de plena feminidad, bondadosa, indulgente, todo corazón...

Enriqueta, sola a aquella hora, pinzó con sus deditos, que parecían de nacar, una revista que se hallaba sobre un velador japonés; la hojeó indiferente, la puso de nuevo en la mesita con un gesto de desencanto, y dirigiéndose al balcón, hubo de levantar una punta del visillo, contemplando largo rato el cielo rabiosamente azul...

Detrás de su frente tersa, pura, salpicada de rizos negros, iban desfilando las horas pretéritas, con ese cúmulo de detalles, de circunstancias, que la evocación plastifica y resucita tan a maravilla...

Diez años, diez años, en efecto, han transcurrido desde aquella tarde abriliana en que Enriqueta salió de la iglesia de San José del brazo de Luis, ¡linda como una rosa temprana, ideal como un jirón de ensueño, con su vestido blanco como su alma pura, inocente y palpitante de rubor y de amor! Así salió del templo y así entró en una nueva vida, para ella infinitamente llena de promesas inefables...

¡Diez años ya! ¡Y en esos diez años, qué larga estela de recuerdos: dulces los unos como golosinas, bien paladeadas, y de color de rosa, como la felicidad; tristes los otros y envueltos en la bruma melancólica de lo que se desvanece, de lo que huye para no volver!... ¡Oh, aquel viaje a la Costa Azul, a Italia y luego a Suiza; aquellos tres meses muy lejos de la vida, en todo lo que la vida tiene de prosaico y de amargo!...

Pero esa bengala de la dicha absoluta, ¡duró tan poco! Enriqueta lo piensa tristemente al seguir recordando... tras de aquellos días de ventura, embriagadora y paradisiaca, el desfile aplanante de otros días de sobresaltos, de cavilaciones y de desilusión...

El marido, apasionado al principio, dulce camarada después, y más tarde lo que hoy era en su hogar: un huésped. Luis, desligado sentimentalmente de Enriqueta, no recataba ya siquiera esa indi-

ferencia: era el desvío rotundo, franco, brutal...

Y la vida común seguía siendo posible, gracias a ella, a su bondad, a su humildad, a su abnegación, sumisa, incapaz de rebelarse nunca ni acosarle con la violencia y el reproche.

Ese desamor, ese desvío de él, Enriqueta lo había ido «midiendo» según los sucesivos aniversarios de su boda. En las primeras fechas Luis le regaló muy bonitas cosas: bonitas y caras. Luego, flores y dulces. Más tarde, flores solamente. Por fin... ¡nada!

Sin embargo, Enriqueta acariciaba en las vísperas de cada 10 de abril una ilusión, una esperanza. «¡Quién sabe si este año...!», se decía la pobre. Y es que la tenacidad afectiva en el corazón de la mujer que ama de veras ¡es formidable! Tenacidad con que, al cabo, triunfan en casos verdaderamente desesperados y realizan prodigios... Lo que sucede es que ¡son muy pocas las que aman así!

La víspera de este último aniversario de su boda, según rezaba la hoja del almanaque, Enriqueta aguardaba aún... una vez más. Por la mañana salió de compras, y al regreso entró con sigilo en el despacho de él, abandonando inmediatamente la estancia en puntillas...

Al otro día Enriqueta esperó... con disimulada impaciencia. Pero Luis, sin aludir al aniversario de su boda, desayunó como de costumbre, leyó los periódicos, fumó..., igual que siempre.

—¿A cómo estamos?—le dijo ella, sin poderse contener.

—A diez—replicó su marido.

—De abril, ¿verdad?—insistió ella.

—¡Claro, hija, claro! ¡E! el colmo no saber ni en qué mes vives!

Y cogiendo el sombrero, el abrigo y el bastón, añadió a manera de despedida:

—¡Ea, hasta luego!

Enriqueta se quedó inmóvil, con la frente rendida y los ojos húmedos... Sin embargo, la enamorada pensó, aferrándose desesperadamente a la ilusión... «¡Quizá luego se acuerde!... ¡Quizá me traiga alguna cosa cuando vuelva a almorzar!».

Luis volvió, almorzó, habló de cuatro generalidades, se fumó el habano de costumbre y... se fué a la calle.

Enriqueta no quería aceptar la dolorosa realidad... «Tal vez un recado telefónico—se decía a sí misma—, un continental, un palco para algún teatro».

Las horas transcurrieron. A las cinco sonó el timbre de la puerta de la calle. Enriqueta se puso muy alegre...

Pero no era un continental de Luis, sino una visita, una amiga, Pepita Varona.

Enriqueta tuvo que hacer esfuerzos sobrehumanos para disimular su desasosiego, su febril inquietud, y, sobre todo, su desencanto...

—¿E-tás mala?—le pregunto la amiga.

—Un poquito de dolor de cabeza... El tiempo. ¡Estos días nublados me ponen imposible!

—¡Y a mí! Se siente una melancolía, un desabrimiento, un cansancio espiritual, sin saber por qué. ¿No te pasa a tí?

—¡Exactamente!

—Son los nervios, los pícaros nervios. Y a propósito de nervios. Me contaron ayer en casa de Concha Charri que...

Enriqueta escuchaba, pensando en otras cosas...

Pepita se levantó y se despidió, al fin, y entonces Enriqueta, con un suspiro, se dejó caer en una butaca, donde permaneció sollozando largo tiempo.

A las nueve vino Luis. La cena resultó triste, como de costumbre, cena de «amigos» antiguos, que no tienen nada nuevo que decirse y que se soportan nada más...

Después Luis se fué a su despacho en busca de la caja de puros.

Al tornar al comedor, y con un gesto mortalmente aburrido, exclamó:

—Oye, Enriqueta: ¿quién ha dejado sobre la mesa del despacho una pitillero de oro en un estuche?

Ella, con el corazón triste hasta la muerte al ver ¡que ni aquel regalo le hacía recordar nada a su marido!, se pasó el pañuelo por los ojos para que él no viese los lagrimones, y repuso dulcemente:

—Ese estuche se lo ha dejado olvidado esta tarde Pepita Varona. Es un regalo que quiere hacerle a su marido, a Ramón.

—¡Ah, ya!—murmuró Luis, desdoblándose un periódico y sin mirarla.

Y al decir aquella mentira, Enriqueta experimentó unos remordimientos atroces. ¡Jamás había mentido a su marido! Esta era la primera vez; su primera mentira, que le habían dictado el amor propio en carne viva y la amargura, que crucificaba sin misericordia su ingenio, su dulce y apasionado corazón.

CURRO VARGAS.

PENSAMIENTOS

Es preferible el amor agrídulce al amibarrado; el exceso de cariño empalaga. Hay que saber negar sin contrariar, prohibir sin que se den cuenta, aconsejar con cariño y saber amar según sea el temperamento.

Lo mismo se ama por contraste que por afinidad. Pero el amor por contraste es ráfaga, y el amor por afinidad es llama.

Mientras borda la princesa

Caballeresca

La princesa Flor-de-nieve en su anhelo de bordar pasa el día, y no se mueve de su estancia, que da al mar.

Va bordando la princesa sobre raso carmesí, y ora engarza una turquesa, ya una perla, ya un rubí.

Deja la seda oro viejo y la azul coge al azar y parece que un reflejo de sus ojos, va a enhebrar.

En carcaj de oro bruñido sus agujas custodió; por modelo el de Cupido el orifice tomó.

Flor-de-nieve, siempre activa, continúa su labor; clava su mirada viva en la princesa, un azor.

Que al salir de Cetrería por los bosques del lugar, desde su guante lo envía una garza al divisar.

En la ventana ahora preso le entumece la quietud, y en sus alas siente el peso de una larga esclavitud.

¿Qué secreto pensamiento la princesa hilvanará que en cazar no halla contento? ¿El Amor hirióla ya?

¿El doncel que en un torneo le sonreía al triunfar, pudo acaso a su trofeo un corazón enlazar?

Mientras trabaja, abstraída, una aguja se clavó la princesa, y de la herida pronta la sangre brotó.

Una gota ya caía sobre el raso y, al caer, la tela palidecía con tan vivo rosicler.

La princesa se pregunta cómo borrarla de allí. Una idea ya barrunta: la de engarzar un rubí.

Lo engarzó, y la gema fina cubrió otra gema mejor, ¡pero en vano! Se adivina por un más vivo fulgor.

Un doncel en un torneo luce banda carmesí y con vivo centelleo brilla en su centro un rubí.

JOSÉ M.^a TOS Y MAROTO.

Folleín del SOLLER -8-

JUGADA LIMPIA

POR CATALINA NEWLIN BURT

una compañera entusiasta que rebosara belleza y alegría, y si esta compañera no la hallaba en ella, seguramente la buscaría en otra mujer.

Un hombre no puede disfrutar solo, ni tampoco puede hallarse del todo a gusto con un amigo; existen demasiadas rivalidades entre los individuos del mismo sexo.

Para gozar de la vida deben dejarse a un lado las armas; se debe ser confiado como un niño. Y estos goces eran tan necesarios para Jack como el pan y el agua.

Ahora podía ella comprender, mientras él se embelesaba ante sus encantos, lo árido que su pobre y limpio hogar debía parecerle cuando, libre de la jaula de alambre donde en el banco estaba metido la mayor parte del día, regresaba a su casa lleno de actividad tras la continua represión, alegre, juvenil llena de

risas la garganta y de ardientes deseos los brazos y los labios.

Tenía entonces Jack algo de pantera joven, una pantera con alma, a ratos dulce, amorosa y suave.

Al pensar esto, sintió que subía a su garganta y a sus labios una tierna y alocada risa.

Después de la excelente comida, que obtuvo un verdadero éxito—durante ella la pareja se portó de modo tan absurdo, que Sally se refugió en la despensa a fin de ocultar la risa,—Jack fué a buscar un taxi.

—Puesto que algo hemos ahorrado gracias a tí, querida mía—observó,—y ya que el viejo Ken me promete un aumento de sueldo, vamos por una vez a ser derrochadores. Pronto podremos vivir con más desahogo, pero mientras eso llega, bien mereces un poco de solaz, y quiero proporcionártelo. Ante todo iremos al teatro y después voy a llevarte a un sitio que te hará abrir los ojos de asombro.

Ante la rosada mesita de un alegre y brillante restaurante, en el que actuaba un admirable armonizado *jazz*, y que ostentaba un decorado sorprendente y pintoresco, Jack y su compañera sorbieron bebidas heladas, flirteando cari-

ñosamente, rieron, hicieron en voz baja mil comentarios acerca de sus vecinos y bailaron, como sólo lo hacen dos amantes, como e. un sueño. Meg se olvidó de todo.

La angustia que hacía poco oprimiera su corazón se fundió en dulce ternura; las punzadas dolorosas de su conciencia se dispararon. Se moría, hablaba y sonreía bajo el influjo de un delicioso encanto, que hacía latir con fuerza el corazón de más de un vecino de mesa lleno de súbita simpatía.

El propio Jack aparentaba hallarse en el colmo del bienestar. Le parecía como si se hubiera calmado la tormenta que se cernía sobre su cabeza; como si por milagro hubiera llegado sano y salvo a puerto con los colores de su bandera ondeando todavía al viento en el mástil. ¡Gracias a Dios, podía mirarse aún sin gran vergüenza en los ojos Meg!

Al terminar un vals, una mano tocó en el brazo a Jack.

El se detuvo, dió media vuelta y se encontró con los ojos burlones de la señora Shaw.

La dama sonrió, e inclinando su linda cabeza a un lado hacía partícipe de aquella sonrisa a la esposa de Jack.

Meg posó su mirada en aquellos ojos claros, de mirada fría, que recordaron los záfiro del collar empeñado, y se sintió desfallecer.

—¿Todo va bien, Jack?—preguntó aquella voz que había vituperado a Meg su poca habilidad para retener a su esposo. —¿Ya pasó el malestar producido por las noticias de familia? El restaurante a donde fuimos primero estaba atestado de tal modo que decidimos venir aquí... los que hemos quedado.

Sus ojos pasaron revista a Meg, observando, atentos, desde la rizada cabellera hasta la punta de los plateados zapatos, sin dejar de repasar la perfecta línea de su traje parisién, y entonces Meg la vió levantar una mano y pasarla lentamente, en un gesto vago, por su garganta desnuda.

Apenas si la dama se dió cuenta del momentáneo destello de reto que brillaba en los ojos de Meg, de la rápida presentación, de las excusas y las risas de Jack, ni de la fuga de la joven pareja; sólo advirtió claramente que los esposos volvían otra vez a su mesita y que estaban bebiendo alegremente.

(Continuará).

DE L'AGRE DE LA TERRA

EMMAÛS

«I succeí que aquell mateix dia dos deixebles es dirigien a un vilatge, anomenat Emmaús, i mentres anaven enraonant i comunicant-se sos pensaments, heu's aquí que el mateix Jesús, acostant-se'ls, feia camí amb ells» (Lluc. XXIV, 13 i 15.)

I

El caminet mig pla es rossega ran d'un marge florit.

El dia comença a morir.
S'apropa poc a poc l'encant sublim de l'agonia, i el Sol sembla una bolla d'or.

A dreta i esquerra hi ha un sementer d'oliveres rosses i garrovers blaus.

En mig de les tonalitats dolces de l'hora, la llum obliqua ens fa veure més bé l'horitzó—llunyedar de pastoria—i dins la callitja ataronjada es veu lluny, molt lluny!

Aquests matins ha tremolat l'aire amb el ressò de les campanes folles d'alegria pasqual, i aquell ressò argentí sembla que encara vibra en l'erbeua humil, en l'insecte d'ales policromades i en el fons del meu cor petit...

Les lliçons de l'Evangeli, que fins avui parlaven de dolor, i ara parlen de triomf, hi tenen un reflexe dolç i exacte en aquest camp de primavera.

I hom sent la presència inefable del Senyor qui ens acompanya, i sent a la vora la petjada d'un peus divins, qui avesats a l'aspror dels claus taladradors, no senten l'arritja ni els macs d'aquell caminet mig pla, amarat de tardor...

I amb la seva presència qu'es va fent més sensible a mida que mon cor més hi pensa; amb una paraula calenta que no la sent l'orella i que la sent l'ànima, mon Senyor Jesús, gloriós i triomfant, m'esbrina sos patiments, la seva vida, el Sermó de la Muntanya baixa i redona, coberta d'erbei com un trone rústeg. I a l'encís de la Divina Paraula tot se transfigura i pren un caire nou, insospitat.

I a ma vora aquell petjar dolç d'uns peus nafrats, segueix suau i consolador...

«I arribaren a la vora del vilatge, on s'encaminaven, i ell feu com si anàs més lluny. I l'obligaren a deturar-se, dient—Quedau-vos amb nosaltres, es fa vespre i ja cau el dia—i se'n entrà amb ells. I succeí que mentres estava amb ells a taula, prengué pa i el parti i els el donà. I se'ls obriren els ulls i el conegueren.» (Ib. XXIV, 28-31.)

II

—Senyor, més m'havau afavorit a mi que als deixebles d'Emmaús, perquè ells no us conegueren fins a l'hora de partir el pa, i jo us he conegut ja quan m'anàveu a la vora!

El camí estret—viarany de rostoll—m'ha portat a un camí més ample, i al poc temps de caminar he trobat una església, un oratori humil de monges, i la porta badada m'ha convidat a entrar-hi.

O Bon Jesús, Vos tot bondat, no us heu fet pregar gens per quedar amb mi, perquè feia fosca i venia el vespre!

I us he trobat ple d'amor, a l'enfront de la llàntia vigilant, i us he conegut més bé que mai en la manera de partir el Pa!

I he quedat amb els ulls ben oberts, encisats, i amb un fil de plor dins el cor humil·liat!

Quan he sortit de l'esglesieta, el firmament llufa com un vestit de seda blava brutat de pedreria!

GABRIEL CORTÉS.

Flors d'Eucaristia (*)

**

A la nina Francisca Mayol i Mayol.

La flor, la més bella, de la vida mia,
la flor més bella, que en mi ha florit,
vull ofrenar la en aquest sant dia
al Déu de la Glòria, del Cel infinit.

(*) S'ha introduït a Sòller de poc ensà la bella costum d'avaluar les estampes que com a record de la primera comunió de sos infants solen fer les famílies, amb inèdites i sentides composicions poètiques, de les que en són una hermosa cullita d'enguany les que oferim arreplegades aci.

Posau-la, Senyor, amb l'Eucaristia al jardí vostre, perenne, escullit; que el seu pur aroma ara i sempre sia un bàlsam sant que endolci mon pit.

OFERTORI

Al nin Tomàs Morell i Colom.

En camí del gòlg de l'Eucaristia jo veng a oferir-vos oh, dolç Bon Jesús! mon cor i mon ànima i la vida mia... i si no us don més és que no tenc pus. Però no sé anarme'n del vostre Sagrari on veig que teniu els tresors i els dons, sense demanar que vostre mà ampari, i umpla ma casa de benediccions.

MARIA MAYOL.

VOT

A la nina Maria Colom i Rotger.

Clavell, satalia,
viola d'olor...
Quin ram li duria
avui al Senyor?

Dins l'amor cativa
sols trob una flor:
la poncella viva
de mon propi cor.

Desclosa a l'albada,
tremola el brancó,
blanca de rosada...
Culliu-la, Senyor!

Culliu-la, i que sia
son calze petit
vas d'eucaristia
al baixà a mon pit.

G. COLOM.

PER A SEMPRES

Al nin Guillem Ripoll i Casesnoves.

Diu a Josep i a Maria
Jesús, el Déu fet minyó
qui dins l'Hòstia blanca nia:
—«Parau la taula d'Amor
que avui men un companyó
avui per la primeria:
Siau-li, de nit i dia,
mon pare, Vos, son patró;
sa mare, Vos, mare mia;
i Jo, son germà major:
l'amic mielló nel dolor;
l'estel per dur-li alegria,
en mig de la tenebror;
i'l foc de sa gelabró;
i dins la boira'l seu guia
i als cingles son bon pastor
i'l Sol qui enllà l'agonia
li don perpètua claror.»—
—Així sia!

G. RIPOLL.

PRIMERA COMUNIÓ

A la nina Maria Colom Martorell,
filla de l'amic En Mateu Colom.

Per miracle d'amor, com no'l faria
la millor mare, vostre amor ardent
ha volgut que us prenguéis com a aliment
en el misteri de l'Eucaristia.

Senyor! que hu és per mi d'hermós el dia
d'avui! Oh quina aubada més rient!
Quin goig! Quin plaer! Quin sol més esplendent!
Tenguent-vos dins mon cor, com no hu seria?

Gràcies, Déu meu, perquè vostra grandesa
gens reparant la meua petitesa
s'ha dignat satisfer lo meu anhel.

Senyor! Vull ésser vostra, mai deixau-me
caure en pecat, i eternalment vullau-me
tenir amb Vos i amb vostra Mare al cel.

ANDREU ARBONA.

PENSAMENTS DE GOETHE

La bellesa és manifestació de misterioses
lleis naturals que sense ella ens restarien
sempre ocultes.

El misticisme és la escolàstica del cor, la
dialèctica del sentiment.

J. MARAGALL, trad.

L'ILLA DE LA CALMA

SA BOTIGUETA

Ens sembla oportú, i d'actualitat, reproduir, per recordar aquell bon temps en que la tranquil·litat era mitja vida—i per lo que fa a «Sa Botigueta» la vida sencera—aquest capítol de «L'illa de la calma», tan ple de fina ironia.

Avui en dia qui, per un motiu a per altre, sempre veim en la «aristocràtica» (com deia aquell) «taberna azul» (com deia aquell altre) sorolloses discussions i comentaris apassionats sobre els assumptes d'actualitat, i darrerament sobre les conferències de la «Associació per la Cultura de Mallorca» i en particular sobre la que va donar el metge En Guillem Ripoll, qui ha «batut el record», com diríem en bona tècnica deportiva, de la polsaguera alçada; avui, repetim, no sabríem estar-nos de reproduir aquest capítol qui tant bé retrata l'idiosincràcia d'aquella casa, que ara ens extranyam no trobar-hi enc que sia momentàniament.

«Al tornar a Sòller, primer, reposen. Després se'n van a l'hort», es miren aquells tarongers i reposen. Donen una volta a la plaça; cerquen els amics d'aquell temps que ls troben, reposant, a casa; se'n van a l'hort, on havien jugat quan eren infants, i reposen. Es fan fer una casa, cerquen aigua, i, aixís que la tenen, reposen, i es casen, i també reposen.

S'ho han ben guanyat. Això és cert. El que ha caminat per aquests mons quinze, vint, trenta o quaranta anys, si no reposa, és que no pot. I aquell que ls ha corregut, anant enllà, però mirant enrera, pera tornar al lloc de sortida, si és que no pot, ha d'esser tan trist, que més li hauria valgut no moure's.

Reposen, doncs, i fan bé, i són tants a fer aquest treball, que, per fer-lo en corporació, han llogat un local exprés, que, sia perquè és a peu pla o sia pera recordar-los aquells temps en que venien taronges, en diuen «Sa botigueta».

Aquest casino, o botigueta, com acabem de dir, és a peu pla, pera que no hagin de pujar els socis. Es una sala espaiosa, pera que hi capiguen bé tots els socis, i està voltada d'otomanes, pera que hi seguin a pler tots els socis. Al mig de la sala, que és molt gran, hi ha una taula amb periòdics, pera que s'esbravin en llegir els que encara tinguin la taleia de sapiguer què passa pel món. Hi han taules pera jugar a cartes, els que vulguin jugar tot seient, i, a més d'això, hi han... otomanes.

A la part del carrer hi ha el campanar, i el qui no sap com passar el temps, el pot passar escoltant campanes, que no paren mai de tocar, i és que en els pobles hem observat que, aixís com sempre tenen lluna, parlin o callin els calendaris, també, li toqui o no li toqui, que ara quarts, que ara quarts de quart, el rellotge no para mai. Les hores encalceen les hores, i, o bé perden la corda i s'engeguen, o és que, com menys feina es fa, més se senten tocar... a totes hores.

Els socis de «Sa botigueta» les senten totes... i més n'hi haguessin, i s'avesen tant a sentir-les que, mentres toquen, van dormint, i, aixís que paren, se desvetllen.

Al desvetllar-se, tenen conversa. Parlen d'allà, d'aquell temps de feina, d'aquells camins, d'aquelles anades, de les viles recorregudes i de la joventut que no torna, i com que tots els de la casa han passat pels mateixos llocs, i han sofert les mateixes penes, i han gaudit d'iguals il·lusions, amb mitges paraules s'entenen.

Un «Ten recordes?» ho explica tot. Un «Allí baix» vol dir tot un mapa, i un «Aleshores», tota una època, i, com que de tant parlar extranger s'els hi ha emmudit la llengua, els d'Amèrica barregen el gauché amb el sòlleric i els de França el francès amb lo altre.

—Bon jour tenga—diu el de Nimes.

—Cómo le va?—pregunta el del Plata.

El temps me té bulevardat—contesta el de Perpinyà.

I afegeix, el de Tucumán:

—Això son gotes de macanes! Es que ja no som allots, amigassot!

Parlen aixís, però parlen poc. El seu estament és repassar el llibre de la seva vida, que quasi sempre ha estat la mateixa: treballar i vinga treballar, amb els ulls girats cap al seu poble. Devegades n'hi ha algun que tus, i aquella tos ve d'allà, d'ultramar,

de les nits d'aquell Paraná o de les bufades del pampero. A voltres n'hi ha un que's posa al sol i pren tot el que li mancava quan vivia a Bretanya o a Rússia. N'hi han que monologuen, lo mateix qui si estessin sols. Són els que han venut les taronges en terres que no hi ha estat ningú, i, com que no hi han estat, no l'entenen, i, com que no l'entenen, no se l'escolten. Hi han uns mapes, penjats an eis murs, en quins certs llocs, com ei sur d'Amèrica, estan groguencs de ditades.

Però arriba un moment solemniat, en que les campanes d'aquell rellotge toquen una hora, que no sé si l'entenen ells, o bé és perquè toca més fort o perquè parla diferent, i d'uu a un van desfilant i se'n van a menjar les sopes.

Dinen o sopen; però al cap d'una hora tornen a ésser a «Sa botigueta».

Aont anirien, si no hi anessin? El camp és hermós; però ja l'han vits tant! La vall és plena de tarongers; però les coneixen tant, les taronges, i n'han repartides tantes pel món! Tot Sòller sembla un gran jardí; però qui està per jardins, quan ja's tenen? Allí baix i quan eren joves, els havien d'haver tingut! Quan no'ls veien, era quan els anyoraven! Lo que necessiten, ara, és viure ells amb ells, apropar se, combregar amb les coses passades, i no pera parlar-ne, que ja les saben, sinó per aquell entendre's, que no consisteix en parlar sinó en fer-se companyia.

Arriben, doncs, i, sia el mati, sia a la tarda o sia al vespre, tenen de fer la mig-diada. Pera els homes que dormen de dia, totes les hores són mig-diada. Els joves parlen, criden, discuteixen; però, com més senten parlar, més temps dormen. Res de present els interessa. O bé és que dormen lo que no han dormit o és que en l'entreclaror del somniar estan remugant aquells temps i s'els fan tornar a la boca, i qui diu a la boca diu a la memòria.

A la fi, se'n alcen quatre, que's desperten al mateix temps, sense que la campana els avisi, i se'n van a jugar al tresillo.

Ningú sap qui perd, ni ells mateixos. El jugar és anar tirant cartes, mateix que si tressin hores. El rei vol dir un quart, la manilla, una hora, i l'as, una tarda més. El qui guanya ha guanyat el temps, i eis altres tres li han fet companyia.

Aleshores reposen, o, més ben dit, tornen a reposar, i pendrien alguna cosa, però no la prenen... perquè no poden. L'un té un ventrell que'l cafè l'irrita, l'altre no'l pot pendre amb sucre i sense sucre no li agrada, i el que'n podria pendre no'n pren, perquè no estava avesat a pendre'n. Aquells venedors de salut, d'alegria i de color, n'han venuda tanta, pel camí, que s'han quedat sense en les seves velleses.

Però, per fi, surten, i van... d'esma. Pel camí del port sels veu passar, sostenint-se els uns amb els altres, i, a cada acàcia que van trobant, s'hi aturen, pera no dir-se res i pendre una rodona d'ombra.

Desde allí venen passar els joves, que van cantant cap a embarcar-se. Criden, es criden, esvaloten. Els ulls els brillen com dos farells i el cap els bull com una caldera. Amb ells hi van carros de fruita, de cadmium, d'or, de foc, de brases. Cada taronja reflexa el sol, com si s'endugués llum de Sòller, i unes que'n vessen, pel camí, els joves les cullen de terra i, enjogassats com a cadells, les tiren a un esol de noies, que també passen enriallades i que ls contesten amb un bes, que's torna un xic trist a l'arribar-los hi. Aleshores, els vells sòllerics, sense dir res, somriuen i dubten, i, a on aniran, a on aniran?... se'n tornen a «Sa botigueta».

Allí es queden tan ensopits, que, si no'ls encenguessin el llum, no's cuidarien de fer-lo encendre.

Que fan, fins que van al lli? Reposen en pau i enlloc més del món, pera reposar, com en l'illa de la Calma »

SANTIAGO RUSSINYOL

EL MEU LLIT

Llit de solter per evocar l'amada
—la qui va ser la qui serà potser—
banc i flairos d'escuma de bugada,
dolç al desig, no fatigat corser.

Serveu-me pur, coixí de tòbia ploma,
llençol girat, abisnes del meu llit.
Dorm tendrament, o plàcida coloma:
les meves mans en creu damunt el pit.

SEBASTIA SANCHEZ JUAN

Crónica Local

La llegada de los soldados

Nuevamente, en la noche del miércoles, la población de Sóller echóse a la calle (y esta vez en número aún mayor) para ir a dar la bienvenida a los bravos mozos, paisanos nuestros, que regresaban de cumplir con sus deberes militares en la dura tierra africana. Ello demuestra el intenso júbilo con que es acogida por todos la repatriación de nuestros soldados y lo verdaderamente popular que es el efusivo deseo de darles el cordial saludo de llegada.

Puede decirse, en verdad, que el pueblo entero de Sóller congregóse en la estación del ferrocarril y en la calle del Príncipe y Plaza, tal era la concurrencia que acudió a los sitios mencionados al pitar el tren en el *Pujol d'En Banyà*.

La llegada del convoy fué acogida con una salva de aplausos y con las airoas notas de alegre paso-doble, que tocaba la banda de la «Lira Sollerense» apostada también en el andén.

Los soldados que regresaban asomábanse por las ventanillas, saludando a todos y repartiéndole apretones de mano por doquier. Fueron recibidos por el señor Alcalde y por varios concejales en representación del Ayuntamiento, por el vicario Sr. Pastor en la del clero, y por los Tenientes de Carabineros y Guardia civil Sres. D. Carlos Simarro Medina y D. Jaime Perelló Obrador.

Con los soldados, autoridades y banda de música organizóse la comitiva, para dirigirse a la Casa Consistorial, que tuvo que pasar en medio de dos murallas de personas ávidas de saludar a los recién llegados, lo que hacía bastante difícil el paso.

Una vez llegados, subieron los soldados al salón capitular donde, desde una ventana, dióles la bienvenida públicamente y en nombre del pueblo el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, terminando su salutación con vivas a la Patria, a España y a Mallorca, y a los soldados repatriados, vivas que fueron coreados por la multitud.

Seguidamente el soldado Francisco Vicens, en su nombre y en el de sus compañeros, dió lectura a unas cuartillas dando las gracias al pueblo por la cordial acogida que les dispensaba y expresando su satisfacción por encontrarse ya otra vez en su pueblo natal. Dirigió un cariñoso recuerdo a sus paisanos que quedaron en aquella inhospitalaria tierra para no volver, y terminó su largo discurso con un ¡Viva Sóller! que fué unánimemente contestado.

Seguidamente fué servido a los soldados licenciados un *lunch*, consistente en pastas, licores y habanos, y mientras tenía éste lugar, tuvimos ocasión de hablar con nuestro colaborador y amigo D. Jaime Rullán Castañer, cuyas cartas desde África eran tan ávidamente saboreadas por nuestros lectores, quien nos facilitó noticias del viaje, según dijo felicísimo, y los nombres de sus compañeros repatriados, que son los siguientes:

Cabos: D. Rafael Mas Florit y D. Juan García Delgado.

Soldados: D. Miguel Puigrós Iglesias.
D. Onofre Seguí Caimari
» Bartolomé Puig Arbona
» Antonio Enseñat Moyá
» Rafael Sastre Bauzá
» Rafael Rosselló Estarellas
» Francisco Vicens Castañer
» Francisco Bauzá Coll
» Miguel Negre Castañer
» Antonio Colomar Ferrer
» Francisco Lladó Gamundí
» Antonio Castañer Cifre
» Miguel Cifre Escalles
» Jerónimo Rullán Binimelis
» José Ramis Arbona
» Mateo Mayol Morell
» Francisco Bisbal Pastor y
» Jaime Rullán Castañer.

Y poco después fueron despedidos por el Ayuntamiento, regresando cada uno a su respectivo domicilio y disolviéndose

la muchedumbre congregada en la plaza.

Los soldados Miguel Negre, Onofre Seguí y nuestro corresponsal, Jaime Rullán, fueron acompañados a sus domicilios por la banda de la «Lira Sollerense», a la que pertenecían antes de su incorporación, de licada atención que tuvieron con ellos sus antiguos compañeros, y que fué muy celebrada por cuantas personas de ello tuvieron conocimiento.

El SÓLLER, que tanto se ha interesado en todo tiempo por la suerte de los soldados hijos de este valle, envía a los recién llegados su más efusiva salutación, y al darles la bienvenida, envía a sus respectivas familias la enhorabuena más cumplida por la satisfacción que han tenido de poder abrazar de nuevo, sanos y salvos, a sus familiares queridos, haciendo votos al mismo tiempo para que en breve pueda darla a las familias de los que han quedado aún en Marruecos.

Mañana, la misa de las doce se dirá en sufragio de los soldados sollerenses muertos en el campo de batalla, sufragada por los actuales repatriados, y durante la misma se cantará un *Te-Deum* en acción de gracias al Altísimo por su feliz regreso.

A ambos actos asistirán las autoridades, y nosotros, en nombre de los soldados recién llegados, invitamos al pueblo de Sóller a que acuda también a ellos.

La reunión del Patronato

Conforme habíamos anunciado, el martes por la tarde se reunió el Patronato de Señoras de la nueva entidad «Foment de Cultura de la Dona» en el local social, y, según se nos informa, reinó entre las asistentes el mayor entusiasmo. La Secretaria, Srta. Catalina Arbona, dió lectura a unas notas explicativas de cuantos trabajos preliminares habianse realizado para la constitución de la Sociedad, y seguidamente a los nombres de las personas que integran las Juntas Directiva y Asesora, y a los de las señoras y señoritas que forman el Patronato de referencia. Son éstas las siguientes:

Junta Directiva

Presidenta, Srta. María Mayol Colom.— Vice-Presidenta, D.^a Antonia Rullán Terrasa, de Colom.—Tesorera, Srta. Catalina Rotger Femenías.—Contadora, Señora Margarita Colom Canals.—Bibliotecaria, Srta. Catalina Marqués Coll.—Secretaria, Srta. Catalina Arbona Pruden, y Suplentes, D.^a Francisca Rotger, de Colom.— D.^a Ana Escrivá, de Rotger, y D.^a María Marqués, Vda. de Frontera.

Junta Asesora

Srta. María Antonia Salvá Ripoll.—don Guillermo Colom Ferrá.—D. Cristóbal Magraner Ripoll.—D. Juan Pons Marqués.—D. Elviro Sans Rosselló, y un Censor eclesiástico.

EL PATRONATO

D.^a Adela Oliver, de Ledesma
» Ana Colom, de Ripoll
» Ana Morell, de Puig
» Ana Vives, Vda. de Morell
» Antonia Casanovas, Vda. de Arbona
» Antonia Castañer, de Magraner
» Antonia Enseñat, de Frontera
» Antonia Morell, de Puig
» Antonia Morell, de Vicens
» Antonia Trias, de Colom
» Clara Pruden, de Arbona
» Catalina Casanovas, de Marqués
» Catalina Castañer, de Pastor
» Catalina Colom, de Lladó
» Catalina Estartús, Vda. de Morell
» Catalina Mayol, de Marqués
» Catalina Mayol, de Mayol
Srta. Catalina Pizá Arbona
D.^a Catalina Pomar, de Conte
» Catalina Rullán, de Frontera
» Francisca Marqués, de Mayol
Srta. Francisca Mora Alcover
» Francisca Oliver Frontera
D.^a Francisca Rullán, de Busquets
» Francisca Rullán, de Casanovas
» Francisca Serra, de Pizá

Srta. Francisca Valls Cortés
D.^a Josefina Garau, de Losada
» Josefina Planas, de Puig
» Magdalena Castañer, de Mayol
» Magdalena Morell, Vda. de Llinás
» Magdalena Terrasa, de Rullán
» Margarita Arbona, Vda. de Oliver
» Margarita Canals, de González
Srta. Margarita Coll Mayol
» Margarita Morell Alcover
» Margarita Pizá Enseñat
D.^a Margarita Trias, Vda. de Busquets
» María Casanovas, de Canals
» María Coll, de Mayol
» María Colom, de Morell
» María Joy, de Estadés
» María Mayol, de Frontera
» María Mulet, de Mora
» María Noguera, de Serra
» María Riutort, de Bennisar
» Mariana Serra, de Arbona
» Paula Casanovas, Vda. de Vicens
» Pilar Feliu, de Jofre
» Rosa Cruellas, de Ballester
» Rosa Rotger, de Coll
» Rosa Rullán, de Arbona

Dióse cuenta también de haberse abierto dos registros, uno de Socios Fundadores, y otro de Socios Protectores, aclarando que serán incluidos en el primero los señores que quieran proteger a esta Institución mediante donativos de excepcional importancia, considerando debe darse este calificativo a los que tengan un valor de 500 pesetas, o mayor, por una sola vez; y en el segundo los que hagan algún donativo inferior a 500 y también por una sola vez.

Se dió lectura a los nombres de los señores inscritos hasta hoy, que son los siguientes: Socios Fundadores, D. Bernardo Arbona Frontera; y Socios Protectores: D. Antonio Arbona y señora.—D. Guillermo Colom Ferrá.—D. Juan Marqués Arbona.—D. Elviro Sans Rosselló.—D. Mateo Frontera Guardiola.—D. Antonio Canals Pons.—D. Juan Oliver Rullán.—D. José Rullán y señora.—D. Antonio Gay Morey, —La Empresa del «Teatro Victoria», y dos más que pidieron no sean publicados sus nombres. Los donativos hasta ahora recibidos ascienden a la suma de 2.500 pesetas.

Dió las gracias la Presidenta, Srta. María Mayol, a las asistentes por el calor que han dado el proyecto que estaban realizando y les recomendó que hagan cuanto «sté de su parte para que aumente todo lo que sea posible y en el más breve plazo la nómina social, invitando a las jóvenes de sus relaciones que no figuran todavía en ella a que ingresen en la Institución, para que sea mayor el desarrollo de ésta y quede ramificada esa obra bienhechora por entre todas las clases de la sociedad sollerense, con lo que será más abundante y provechosa su fructificación.

Por último se dió lectura a los Reglamentos, general de la Sección «Foment de la Cultura de la Dona» y especial de la Biblioteca. Por su mucha extensión no publicaremos el primero, que conocerán las interesadas en cuanto esté impreso; pero sí este último, en nuestro número próximo, en razón de que a cuantos sienten simpatías por esta gran mejora local interesa. Y acordóse seguidamente fijar la fecha para la inauguración del local social y biblioteca, que será la de las próximas fiestas de la Victoria, después de la cual estará abierta a la sala de lectura todos los jueves y domingos para las asociadas, y sólo los domingos por la mañana para los socios fundadores y protectores y para los que lo son de la «Associació per la Cultura de Mallorca».

Noticias varias

Aun cuando no ha sido acordado oficialmente todavía el celebrar fiestas este año en el mes de Mayo venidero, sabemos que el Ayuntamiento tiene el proyecto no sólo de seguir la antigua costumbre de honrar a Ntra. Sra. de la Victoria al conmemorar a gloriosa fecha en que dispensó a nuestros antepasados su singular protección, sino de que sean en el presente año lucidas como en el que más.

El jueves de esta semana se reunió la Comisión municipal de Festejos, la cual trató de los números que han de figurar en el programa de las próximas Fiestas, en-

tre los cuales creemos poder adelantar que irán incluidos los siguientes:

La venida de la banda de música del Regimiento de Infantería de Palma.

Oficio de medió pontifical por el Ilustrísimo señor Obispo de Mallorca,

Una batalla de flores con premios para los coches mejor adornados.

Un gran partido de foot-ball por dos equipos de primera categoría.

Algunos otros festejos culturales que no se han precisado aún.

Y el acostumbrado simulacro de desembarco de las tropas musulmanas, vulgarmente llamado *Firó*.

Esto, además de fuegos de artificio y conciertos musicales en las veladas de los tres días, sábado, domingo y lunes.

Ya hemos dicho que no hay todavía nada acordado en concreto, pero es probable, casi seguro, que todos los expresados números formen parte del programa.

Celebraremos que así sea, pues con ello alcanzarán gran brillantez dichas fiestas y será ésta, con seguridad, motivo para que vengan a esta ciudad muchos forasteros.

El sábado de la anterior semana fondeó en nuestro puerto el vapor inglés «Fife-tocon», de la matrícula de Londres, de 575 toneladas Moorson de registro y 16 hombres de tripulación, al mando del capitán Mr. E. B. Dawson.

Dicho buque ya había efectuado operación comercial en nuestro puerto en Octubre último, y lo mismo ahora que en su viaje anterior procede de Cardiff y conduce un cargamento completo de hulla y briquetas consignado a la sociedad anónima «Ferrocarril de Sóller».

El martes empezó el alijo del carbón, que continúa sin interrupción y se espera termine hoy. El mencionado vapor saldrá para Pomarao (Portugal) a la carga de mineral de cobre para Inglaterra.

Ha regresado ya de su viaje a Marsella y Tortosa, que dijimos en su día emprendió el ingeniero D. Fernando Blanes Boyesen, futuro director de la «Tafona Cooperativa» de esta ciudad, con objeto de conocer los últimos adelantos en maquinaria para la extracción del aceite, y mañana, domingo, a las diez, se reanudarán en el «Sindicato Agrícola» las reuniones entre los inscritos a la «Tafona» para enterarse del curso de los trabajos que se llevan a cabo para su fundación.

En dicha reunión el Sr. Blanes enterará a los reunidos de sus impresiones y resultados de su viaje.

Desde estas columnas convocamos a todos los inscritos para que concurren a dicha reunión, caso de que no lo hayan sido particularmente, y en nuestro próximo número daremos cuenta de la misma.

El martes por la noche emprendió viaje para Barcelona el vapor «María Mercedes» llevándose variados efectos y algunos pasajeros. Desde dicho punto se dirigió al puerto de Gandía, en donde se puso a la carga de naranjas el jueves, para salir hoy, sábado, para Cette.

Antes del regreso de dicho buque a Sóller, debe efectuar, según nuestros informes, algunos viajes entre Gandía y Cette con cargamento de fruta.

El jueves de la anterior semana, a las doce, en el zaguán de la Casa Consistorial tuvo lugar la rifa de los dos corderos que habíamos anunciado se haría a beneficio del Hospital de esta ciudad.

Salieron premiados los números 3.040 y 3.203.

Según noticias, han sido reclamados los referidos animales, habiendo favorecido la suerte a las vecinas D.^a Magdalena Morell Coll y D.^a Catalina Bauzá Colom.

La Sra. Morell hizo obsequio a las Rvdas. Hermanas de la Caridad cediéndoles el mismo cordero que le había correspondido, y la Sra. Bauzá hizo un donativo en metálico al Hospital de Sóller.

Merecen plácemes dichas señoras por su liberalidad y nosotros se los tributamos muy sinceros.

Estos días se ha recibido una nueva campana, pequeña, que en sustitución de *La Menuda*, que hace ya unos años se inutilizó, ha de ser colocada en el campanario de nuestra iglesia parroquial.

La nueva campana ha sido fundida en la casa Moisés, Diez y C.^{ia} y pesa 162 kilos.

Es de aplaudir esta adquisición, pues que la falta de un sonido intermedio, atiplado, entre el suave de *La Nova* y el chillón de la *dels combragars*, era muy notado por las personas de cierta edad que a dicho sonido tuvieron en otro tiempo su oído acostumbrado.

El exceso de original de actualidad local nos impide ocuparnos, como se merece y sería nuestro deseo, del nuevo raid de aviación que otros bravos españoles (Martínez, Estévez, Lóriga y Gallarza) acaban de emprender entre Madrid y Manila, con ánimos de prolongarlo hasta Tokio, en varias etapas que alcanzan un total de más de 18.000 kilómetros.

Esta nueva prueba de intrepidez merece ser tratada con mayor extensión, y siendo nuestro propósito el informar sobre ella a nuestros lectores, en uno de nuestros próximos números daremos amplios detalles de la misma, que tan alto coloca el pabellón de nuestra aviación.

A partir del sábado, próximo, día 17, será adelantada la hora en toda España, implantando la «hora de verano», como en algunos años anteriores, en virtud de disposiciones de la Sociedad de las Naciones.

El nuevo horario tiene numerosos partidarios y quizás otros tantos, o más, detractores; estos últimos han emprendido una campaña por ver de evitar la implantación, que en Mallorca son muchos los que quisieran que resultara eficaz por el trastorno que causa esa innovación en la mayoría de los pueblos, cuyos habitantes, dedicados casi todos a la agricultura, rigen mejor por el sol.

Notas de Sociedad

PETICIÓN DE MANO

Para el distinguido odontólogo de Palma D. Miguel Bauzá Marcé, instalado desde hace años en esta población, ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita Margarita Pizá Enseñat.

La fecha de la boda ha sido fijada para en breve.

A los novios y a sus respectivas familias enviamos, con este motivo, nuestra más cumplida enhorabuena.

TOMA DE POSESION

Días pasados tomó posesión del cargo de Jefe de Línea de la Guardia civil, el señor Primer Teniente D. Jaime Perelló Obrador.

Lo celebramos, y, al darle la bienvenida, manifestámosle nuestros deseos de que su estancia entre nosotros le sea agradable.

DE VIAJE

El martes se embarcaron en el vapor «María Mercedes», para Barcelona, nuestro querido amigo el Presidente del «Banco de Sóller» y del «Ferrocaril de Sóller», D. Juan Puig y Rullán, acompañado de su distinguida esposa, D. Ana Morell, y simpática hija Catalina.

Desde la ciudad condal habían de dirigirse a Madrid y otras regiones de España en viaje de turismo, que deseamos sinceramente les sea grato.

El miércoles se embarcaron para Valencia, en el vapor correo de Palma, nuestros apreciados amigos D. Francisco Arbona Riutort y D. Lorenzo Alou Servera, que hablan permanecido aquí unos días para pasar las fiestas al lado de sus familiares.

Se dirijan a Alcira y Carcagente, respectivamente, para dedicarse al negocio de exportación de frutas.

Que hayan tenido feliz viaje.

Ayer, viernes, emprendió viaje de regreso a París, donde tiene fijada su residencia, la señora D.^a Margarita Ribas, esposa de nuestro buen amigo D. Juan Bover. Deseamos haya tenido un feliz viaje.

Se ha despedido de nosotros para dirigirse nuevamente a París, donde tiene sus negocios, nuestro apreciado amigo don Domingo Forteza Aguiló, quien ha permanecido breve temporada en esta ciudad al lado de sus familiares.

Deseámosle una feliz travesía y que podamos verle de nuevo en breve entre nosotros.

EL ENTIERRO DEL SR. ARJONILLA

Conocen ya nuestros lectores, por la nota necrológica que en nuestra edición anterior publicamos, la fatal nueva del fallecimiento del digno Capitán de Carabineros de esta Compañía, D. Domingo Arjonilla Piñar, acaecido a las 3 de la madrugada del sábado a consecuencia de un acceso repentino de asistolia. Y como al dar cuenta de esta desgracia, que con justo motivo deja sumidos en el más amargo desconsuelo a los amantes familiares,—esposa, D.^a Dolores Giménez Capilla; hijas: Salud, Lola, Pilar y Carmen; hermanos: Francisco, Juanita, Enrique y Manuel; padre político, D. Gabriel Giménez Maldonado; y hermanos políticos D. Gabriel Giménez Capilla, D. José Guillén y D.^a Carmen Alcuilla,—dijimos también que había quedado consternado el vecindario al tener noticia de la inesperada muerte, causándole ésta una dolorosa impresión, y hemos de añadir hoy, para completar la información que por la premura del tiempo hubimos de redactar a vuela pluma, que el entierro que se efectuó en la noche del mismo día fué uno de los más solemnes que se han verificado en esta ciudad.

Formaron en la fúnebre procesión, precediendo al coche mortuorio, un considerable número de vecinos con sendos cirios y la Comunidad parroquial con cruz alzada, y lo seguían nutridas representaciones del Centro Maurista, del Somatén local y de la Cruz Roja; seguía el Ayuntamiento en corporación y formaban la presidencia del duelo el Comandante D. José Casanova Torrero, con los señores Alcalde, D. Miguel Casanovas; Juez municipal, D. Ramón Escalas; Ayudante militar de Marina, don Carlos Coll Blanca; Representante en Palma de los Previsores del Porvenir, don Bernardo Ruiz; el Capitán D. Andrés Suris Miró y el Teniente, comandante accidental de la Compañía de Carabineros cuya «cabecera reside en esta ciudad, D. Carlos Simarro Medina. Seguía la banda de música de la «Lira Sollerense», que tocó durante el trayecto adecuadas marchas fúnebres, y por último un piquete de escolta, con armas, del Cuerpo de Carabineros, al mando del Sargento D. Francisco Gordo López.

Sobre el féretro habíase colocado el ros y la espada del finado, y junto a aquéi tres valiosas coronas con expresivas dedicatorias. Una decía: «Los Jefes y Oficiales de Carabineros a su compañero»; otra: «Las Clases e individuos de tropa de la 2.^a Compañía de Carabineros a su Capitán»; y otra dedicada por algunos de sus amigos. Rodeando al coche fúnebre iban, llevando sendos blandones, los Capitanes D. Ernesto de Castro Diez y D. Miguel Riutort Camps; el Administrador de Aduanas, don Gabriel González; el Cabo del Somatén, D. Francisco Jofre de Villegas, y los Concejales (de los que indicó el Sr. Arjonilla al constituir Ayuntamiento) Sres. D. Cristóbal Castañer Ripoll y D. José Morell Casanovas.

El piquete desfiló, dando vista al cadáver, en el lugar donde se despide el acompañamiento, continuando hasta el Cementerio para rendir honores (armas sobre el hombro) al llegar el mencionado cadáver a la última morada. No se hicieron salvos por ser ya de noche y estar prohibidas después de la puesta del sol. Recibió sepultura en la tumba propiedad de la familia de D. Salvador Pons Coll, cedida espontánea y generosamente por su propietario.

En la casa mortuoria recibieron el pésame, con los sobrinos del finado que residen en Palma, Sres. D. José y D. Alberto Elvira Urech—que vinieron, en unión de la señora esposa del último, como más próximos parientes, de momento—el Comandante D. Fernando Piña Aguiló y el Teniente D. Francisco Martínez Rosselló, y ante ellos desfiló un público numerosísimo, gran parte del cual firmó también en las listas al efecto abiertas, lo cual fué demostración elocuente del aprecio en que el malogrado Sr. Arjonilla era tenido.

En sufragio de su alma se celebró el miércoles, día 7, en la Parroquia un solemne funeral, que fué también muy concurrido.

Hallábanse presentes, ocupando los bancos destinados a la Corporación municipal, los señores siguientes: en el de la derecha, el hermano político del difunto, D. Gabriel

Giménez Capilla, llegado de Dalias (Almería) el día anterior; los dos sobrinos, ya nombrados, que tienen su residencia en Palma; el Teniente Coronel primer Jefe de la Comandancia de Carabineros de Baleares, D. Mateo Bustos Barredo; el Comandante, Sr. Casanovas; los Capitanes Sr. Riutort y Sr. Suris; el Teniente Sr. Simarro y el Representante en Palma de los Previsores del Porvenir, Sr. Ruiz. Y el de la izquierda, el Alcalde, Sr. Casanovas; el Juez Municipal, Sr. Escalas; el Administrador de Aduanas, Sr. González, y los Concejales del Ayuntamiento que pudieron concurrir. Asistieron, además, todos los Carabineros francos de servicios; los individuos de la Guardia civil, y, como queda ya dicho, numeroso público.

Descanse en paz el alma del infortunado Capitán, Sr. Arjonilla, y reciban sus atribulados viuda, hijas y demás familiares—a quienes acompañamos en el sentimiento—el bálsamo consolador de la resignación cristiana, remedio el más eficaz para cicatrizar las heridas que deja abiertas en el corazón la pérdida de un ser tan querido.

Ayer marcharon a Palma la señora viuda del malogrado Capitán y sus hijas para embarcar pasado mañana, lunes, para Valencia, de paso para Dalias (Almería), su pueblo natal, en el que van a fijar su residencia. Y al despedirse de no otros nos suplican expresemos en su nombre, desde estas columnas, su profunda gratitud a la Corporación Municipal y demás Autoridades, y al pueblo de Sóller entero por las muchas atenciones y consuelos que en tan tristes momentos les han prodigado.

Al mismo tiempo nos ruegan les despedamos de todas sus amistades, lo que no han podido hacer personalmente por la anomalía de las circunstancias, teniendo agobiado su ánimo por la dolorosa sacudida que recibió. Deseosos de complacerles, accedemos a su ruego y dejamos cumplido su encargo.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Como era de esperar, constituyó un verdadero éxito la proyección de la grandiosa película *Los Nibelungos*, que el sábado y domingo últimos proyectóse en este teatro, tanto por la concurrencia que a las mismas asistió como por la alta calidad del espectáculo.

El público, en su mayoría, salió favorablemente impresionado del portento cinematográfico que había tenido ocasión de admirar. Nunca se pudo soñar siquiera que la leyenda germánica pudiera ponerse en escena tan magistralmente y sin olvidar el menor detalle. La lucha de Sigfrido con el descomunal dragón es de una belleza y grandiosidad extraordinarias.

Al día siguiente, lunes, proyectóse la película *La senda de la inocencia*, de la casa «Universal» que también gustó aunque no tanto como la del día anterior.

Para hoy y mañana está anunciada *La venganza de Crimilda*, la continuación de *Los Nibelungos*, por los mismos artistas y editada por la misma casa U. F. A. Decla, que es una cinta digna sucesora de aquélla.

Puede decirse, en concepto general que todos los cuadros que contiene la película *La venganza de Crimilda* son verdaderas obras de arte, cuya contemplación nos traslada a los tiempos legendarios de hadas y maldiciones.

Indudablemente, como su antecesora, alcanzará en esta población un nuevo y merecido éxito.

Se nos anuncia para el sábado próximo una nueva *glosada* en el teatro de la calle de Real por los famosos *glosadores* *En Llorenç, Capellà, d'Algaída, y En Jordi Miró, de Llubi*, que tan bien entretuvieron y tanto deleitaron al público aficionado, en Febrero último, en el mismo teatro.

Siendo conocidos y habiendo gustado la vez anterior que vinieron dichos *glosadores* cabe suponer que acudirá a esa función numeroso público.

TEATRO VICTORIA

Con una extraordinaria concurrencia, y principalmente el lunes, tuvieron lugar en este teatro las funciones de cine de los días de Pascua.

En ellas se proyectaron las películas que habían sido anunciadas, las que agradaron mucho a los espectadores, pero sobre todo alcanzó un verdadero éxito la gran película *La caseta de señales*, que se exhibió el lunes, segunda fiesta, por el verismo de sus

escenas y por su emocionante argumento, que la hacen una de las mejores películas que se habrán proyectado en el Victoria.

El público, como decimos, salió en extremo complacido de la belleza de la referida película.

Para mañana tarde y noche se anuncia un interesante programa, que integran las siguientes películas:

La llama sagrada, 4 partes.

Los conquistadores del Oeste, 11^o y 12^o episodios.

Y una chistosa película cómica.

Es de esperar que a esta función acudirá numeroso público, como de costumbre.

Vida Religiosa

Alegre, como mañana de Pascua, amaneció el domingo último, y el vecindario de esta ciudad despertó también alborozado al son de la música que, tocando diana, recorrió las calles de circunvalación. Poco después un prolongado repique de campanas anunciaba la salida de la procesión del Encuentro, y numeroso gentío se agolpaba en la plaza de la Constitución para presenciarlo y en las demás calles del tránsito para verla pasar.

Encontráronse, en el sitio acostumbrado, las imágenes de Jesús Resucitado y de su Madre Santísima, y cantaron el Clero, con la capilla y escolanía parroquiales el himno *Regina caeli laetare*, después de lo cual siguió su marcha la procesión matutinal. Asistió a la misma el Ayuntamiento en corporación, presidido por el Alcalde, Sr. Casanovas, y una representación de la Asamblea local de la Cruz Roja.

Seguidamente, en la Parroquia se cantó la misa mayor, con asistencia de la Corporación municipal y de una concurrencia numerosísima, estando el espacioso templo lleno por completo. El celebrante, que lo fué el Rdo. Sr. Sitjar, Párroco-Arcipreste, después del Evangelio subió al púlpito, pronunciando breves palabras de salutación a la Reina de los cielos, y terminó entonando el alegre himno ya mencionado, que escuchó devotamente y puesta en pie la multitud.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento), a la que había sido llevada la imagen de la Santísima Virgen con acompañamiento de la banda de música de la «Lira Sollerense», de la Sección de la Cruz Roja con la suya de tambores y cornetas, y de numeroso público, fué expuesto el Santísimo Sacramento una vez que hubo llegado esta procesión parcial, con lo que dió principio a la oración de Cuarenta Horas dedicadas a la milagrosa figura del Santo Cristo que en dicho templo se venera. Y acto seguido se cantó la misa mayor con toda solemnidad, habiendo asistido una muy numerosa concurrencia.

En la mañana de hoy han celebrado su primera comunión, en la iglesia parroquial 92 niños y 77 niñas. Como todos los años, esta patética ceremonia ha constituido una verdadera y muy regocijante fiesta infantil, en la que han tomado también activa parte las familias respectivas de los ternos comulgantes y hasta podríamos decir el pueblo entero.

Al anunciarse por medio de un repique de campanas la terminación del acto religioso, una ingente multitud de personas, en especial mujeres y en su mayor parte jóvenes, se ha agolpado en la plaza de la Constitución y calles de Bauzá y de la Rectoría para ver pasar a los neófitos (llamémosles así) que, siguiendo antigua costumbre, se han dirigido a la Casa Rectoral, donde han sido obsequiados por el Párroco con una estampa, recuerdo de esta su primera comunión, y el tradicional rollo.

Como anunciamos en la sección «Cultos Sagrados» del presente número, mañana se celebra en el Puerto la fiesta popular y concurridísima de San Ramón de Peysfort, que desde algún tiempo a esta parte parece que por parte de los sollerenses como que haya caído en desuso.

Y por cierto que, ahora menos que antes en que los medios de comunicación han aumentado, vemos el motivo de esta falta de asistencia, que echan de menos y lamentan el señor Vicario y la generalidad de los vecinos del pintoresco lugar.

Por esto nos hemos permitido llamar la atención de nuestros lectores acerca de la mencionada fiesta religioso-popular.

ECOS REGIONALES

PEQUEÑAS INDUSTRIAS

Por referirse a la situación económica de la Isla de Menorca, reproducimos el siguiente artículo de «La Vanguardia»:

No siempre puede ni debe el escritor tener empuñada la épica trompa ni disertar sobre asuntos magnos o trascendentales. Alguna vez el dulce caramillo debe tomar la voz cantante, ¿y qué cosa más placida, rústica e inocente que tratar de una industria como la avícola que nos proporciona tiernos pollos, excelentes gallinas y alimenticios y sabrosos huevos? Porque hay industrias, férreas y retumbantes, que requieren también, para ser tratadas, el ronco son de la trompa guerrera: hablar de ellas es casi lo mismo que hablar de combates y cañones, y, en realidad, quiero yo ahora descansar y escribir mi artículo en paz, sin horribles estridencias.

Quiero decir, en sustancia, algo de las cosas que ocurren en mi querida tierra de Menorca, país donde las industrias tienen que ser, para estar a tono con su paz y su cultura, así, suaves, silenciosas, pacíficas: sólo así pueden durar largos años. Esta, además, la avícola, por lo que participa de las artes fecundas y siempre vivas de la madre tierra, es de las que no pueden morir a mano de traidores aranceles o de erradas disposiciones gubernativas.

Todas estas cosas vienen a cuento recordando que Menorca ha estado siempre dotada de una rara vitalidad y deseo de sacar la cabeza adelante y el pecho afuera, y no se ha rendido, como tantas otras comarcas, ante la fatalidad ni ha recurrido, sino en último extremo, a la emigración.

Nunca, y mucho menos desde hace un siglo, ha podido Menorca mantener a su propia población con sólo el cultivo de su suelo. Siempre ha tenido que buscar en la industria la ayuda necesaria; y cuando el vapor mató a la industria naval y su marinería dejó de ir a buscar en la navegación de altura ese preciso sostén, halló en la industria del calzado (después de un largo período de emigraciones a América y Argel) tal ayuda, que se enriqueció la pequeña isla y dió un gran paso en el camino de la cultura. A la par, la agricultura se perfeccionaba con la adopción de nuevas plantas forrajeras, y la ganadería y las industrias de la leche también progresaban eficazmente.

Pero la industria del calzado pasaba de vez en cuando por tremendas crisis, algunas ruinosas, y casi murió al perderse para España la isla de Cuba. Todavía viven muchos menorquines de ella, pero sufre esa industria los inconvenientes de su propia esencia: es una industria «artificial», llamémosla así; no pone en ella la tierra nada y el menorquín no más que la mano de obra, su arte. Las industrias que tienen que importar las primeras materias están sentenciadas o a breve vida o a una vida precaria, dependientes de la protección de los gobiernos, tan variable, tan sujeta a alibajos y zozobras.

Entonces, al decaer la industria del calzado, nació otra allí: la de la fabricación de monederos de plata; es decir, no nació entonces, porque era muy antigua, como arte de orfebre; pero bien se puede decir que como industria nació enton-

ces y llegó a ocupar tantos brazos que llenó quizá con ventaja el hueco que se abría en la industria del calzado.

Pero era también de esas industrias que no pueden durar, no ya porque no tienen la principal raíz en la tierra, sino porque están sujetas a la moda: el monedero de plata que fué un tiempo indispensable a toda mujer más o menos elegante, apenas se ve hoy por esas calles.

Menorca ha pasado, pues, por hondas y dolorosas crisis en el espacio de un cuarto de siglo. Su población de cuarenta mil almas no se resigna a emigrar ni a vivir tampoco miserablemente. Hay que tener en cuenta que es una de las comarcas más cultas de España, cuyos pueblos, hace muchos años y con sus exclusivos recursos, están unidos por el teléfono; donde, sin saltos de agua, tienen todos alumbrado eléctrico y donde se sostienen beneméritas instituciones de que en muchas provincias se carece.

Para remediar en algo la crisis permanente en que allí se vive, se han ideado varios expedientes. El más eficaz, sin duda, el que mejor resultado puede dar, y contituir una cierta compensación de la decadencia de las citadas industrias, ha sido el de la avicultura, a la cual se han dedicado, no sólo la gente del campo, sino los mismos obreros de las ciudades.

Para demostrar los progresos de esta industria, he aquí unas breves estadísticas. Por el puerto de Mahón solamente (no contamos aquí el de Ciudadela, por carecer de datos), han salido:

Gallinas: en 1923, 40.633; en 1924, 52.298, y en 1925, 72.051.

Pollos: en 1923, 38.258; en 1924, 44.052, y en 1925, 50.742.

Palomos: en 1923, 6.793; en 1924, 12.519, y en 1925, 13.069.

Huevos, docenas: en 1923, 136.088; en 1924, 280.172, y en 1925, 365.490.

De modo que en tres años ha duplicado este comercio, que, en huevos solamente, ha importado más de un millón de pesetas.

Justo es de ver en cuando hablar de esta cosas bucólicas y sanas; justo es de ver en cuando presentar, para lección de otras comarcas, ejemplos como éste, que honran a un pueblo tanto más cuanto que no sólo sabe vivir de su propio esfuerzo y de su ingenio en un suelo más bien árido, sino que proporciona los productos más excelentes y más estimados en las plazas a donde exporta. De todas las cotizaciones de nuestra lonja de Barcelona las más altas han sido: Ibiza huevos, a 90 pesetas el *cuento*; Mallorca, a 96 pesetas; Ampurdán, a 100 pesetas, y Mahón, a 105 pesetas el *cuento*.

ANGEL RUIZ Y PABLO.

Crónica Balear

Palma

El miércoles a las siete de la mañana, llegaron a Palma, procedentes de Marruecos, los soldados de los Regimientos de Palma e Inca, licenciados, de la quinta del año 1923.

El muelle estaba, en el sitio donde atracan los rápidos, atestado de gente, en su

mayoría deudos de los soldados que llegaban, tanto de Palma, como de Inca.

Acudieron al muelle para recibir a los expedicionarios buen número de autoridades civiles y militares.

También fué la banda del Regimiento de Palma.

Poco después de media hora de la llegada, formaron las tropas.

En primer término desfilaron las del Regimiento de Inca, dirigiéndose a la estación del Ferrocarril para trasladarse a la ciudad de su residencia en un tren extraordinario que al efecto se había dispuesto.

La llegada al cuartel del Carmen, cuyos alrededores estaban atestados de público, constituyó un momento emocionante.

Vinieron nuestros soldados todos perfectamente equipados, con traje kaki, casi nuevo, y además, y esto es lo más importante, en perfecto estado de salud.

Después se les dejó ya marchar, constituyendo su salida del cuartel un espectáculo indescriptible, puesto que allí sus familias que les esperaban y el numeroso público estacionado, les tributó una cariñosísima acogida, desarrollándose, lo mismo que al desembarcar, escenas emocionantes.

Los soldados licenciados, pertenecientes al cupo de 1923, vienen repatriados, con licencia cuatrimestral, que luego se eleva a definitiva, quedando ya en situación de reserva al cumplirse los tres años del servicio militar.

Los soldados del Regimiento de Palma salieron de Fondak, posición que guardaban, el día 31 de Marzo último, dirigiéndose a Tetuán, desde donde salieron al día siguiente para Ceuta.

En este punto embarcaron para Algeciras, y el día 3 desde este punto, en tren, salieron para Valencia y desde allí se trasladaron a Barcelona, a donde llegaron anteayer a las dos de la tarde.

El total de los soldados llegados asciende a 480: 232 pertenecientes al Regimiento de Palma y 248 al de Inca; del primero, entre muertos y heridos, hay unas 72 bajas, y del segundo cuatro o cinco.

Comunican de La Puebla, haberse celebrado el domingo carreras pedestres, tomando parte los corredores catalanes Miguel Palau, campeón de España, y Ramón Bellmunt, en competencia con los campeones mallorquines Gabriel Gost y Juan Cladera, ganaron las carreras los catalanes. Al día siguiente se efectuaron otras carreras.

El domingo se celebró un partido de fútbol entre el «Alfonso XIII» y el «Iluro de Mataró», quedando empatados a uno. Al día siguiente se celebró el segundo partido, ganando el «Iluro» por tres goals contra uno.

Se ha concedido la encomienda de número del Mérito Agrícola al director de la Granja Agrícola don Ernesto Mestre.

El sábado de gloria se inauguró la temporada en los teatros, con una compañía de comedia en el Teatro Principal, dirigida por Luisa Rodrigo; con otra de zarzuela en el teatro Balear, dirigida por Lorenzo Solá, y con varietés en el Teatro Lírico.

Se inauguró también un salón de cine titulado Salón Rialto.

Se ha dispuesto el abono de 1.000 pesetas correspondientes al año económico de 1925-1926 a los siguientes directores de campos agrícolas:

D. Ramón Morey Antic, maestro de Binisalem, don Salvador Suñer Sirvent, maestro de Santa Margarita; D. Jaime Fornaris Talavull, maestro de Son Servera.

Se asegura que el Director General de Navegación y Pesca, don Odon de Buen, durante los días de su estancia en Palma vendió, a cierta entidad comercial, su finca donde estuvo instalada durante mucho tiempo el Laboratorio Biológico Marítimo de Porto-Pi.

Autorizó la escritura el notario don Nicasio Pou.

En la sesión de esta semana de la Comisión Permanente se acordó dar el nombre del Marqués del Palmer a una plaza, y los de Pérez G. Argüelles y Pablo Iglesias a calles del Ensanche.

Por R. O. del Ministerio de la Gobernación de fecha de 25 de Marzo último, comunicada ayer a nuestro compañero en la prensa, el corresponsal de *El Sol* y *Las Noticias* don Rafael Ramis Togores, ha sido desestimado el recurso que interpuso contra la providencia del Gobernador civil de esta provincia que le impuso una multa de 400 pesetas, confirmando, por tanto, la providencia recurrida.

Lo lamentamos.

La Academia Provincial de Bellas Artes, en su reunión celebrada ayer, acordó, por unanimidad, elegir para ocupar la vacante de Académico de número, puesto que ocupaba en ella el insigne vate don Juan Alcover (q. e. p. d.) a nuestro buen amigo el Arquitecto don Guillermo Forteza, ex-alcalde de nuestra ciudad.

Le felicitamos.

El domingo llegó a esta ciudad la masa coral barcelonesa «Los Mismos», que acreditó a los ojos de cuantos la vieron y oyeron el calificativo de humorística que se da.

Toda clase de instrumentos componen su banda desde los de viento y carácter bíblico, como cornetas y tambores, hasta los de percusión y aspecto culinario.

Acudió a recibir a los expedicionarios una representación del Orfeón Republicano Balear, con el entusiasta orfeonista señor Fiol.



Verdadero tesoro de la vejez

Los organismos gastados por el trabajo, los sufrimientos, o las enfermedades, necesitan el **Jarabe de**

HIPOFOSFITOS SALUD

como una máquina el combustible.



En más de 35 años que tiene de existencia este apreciado Reconstituyente, ha combatido con éxito constante la depauperación orgánica, mereciendo por sus aciertos la aprobación de la Real Academia de Medicina y el respeto de la clase médica.

Pida el Jarabe legítimo que lleva en la etiqueta exterior el nombre HIPOFOSFITOS SALUD en rojo. Tenga cuidado con las imitaciones.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace la fotografía con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

LA LUZ, EL AIRE Y LAS PERLAS

Un hombre de ciencia, entusiasta de las perlas, el profesor Herdman, ha estudiado detenidamente cómo se forman éstas, y de sus experimentos ha sacado conclusiones muy interesantes.

Según dicho profesor, en la mayoría de los casos la perla se debe a la presencia de una especie de lombriz solitaria en la ostra, en torno de cuyas larvas esféricas se forma un depósito de materia nacarina, y la masa resultante es la perla. Mas no termina aquí la vida de la lombriz, sino que se continúa dentro del cuerpo de ciertas especies de pececillos que se alimentan de otras, y que a su vez sirven de alimento a otros peces mayores, como la raya y el tiburón, en cuyos estómagos alcanza su completo desarrollo la lombriz, y arroja al mar numerosos embriones, los cuales buscan aposento dentro de las ostras, terminando así el ciclo de su vida.

Las perlas pequeñas llamadas aljófa: se producen por la deposición de materia nacarina alrededor de pequeños cristales que se forman en ciertos músculos de la ostra.

El profesor Herdman ha hecho un trabajo importantísimo, desde el punto de vista científico, estableciendo en Galle una estación biológica marítima para proseguir sus averiguaciones. Y ya que de perlas tratamos, hemos de recordar a los seres afortunados que posean alhajas con muchas o pocas, que la obscuridad «las mata», y que para que conserven su brillo y su valor, hay que ponérselas a menudo. Los joyeros lo saben, y así no es extraño que no se asombre el director de una de las mejores joyerías de Europa cuando supo que un célebre collar de perlas que se conserva en el Museo del Louvre de París, y que estaba tasado en más de cien mil pesos oro, valiese después de estar mucho tiempo encerrado, bastante menos de lo que en un principio valía.

Para que las perlas se conserven bien, hay que ponérselas lo más a menudo posible. Cuaquier alhaja que contenga perlas y que pase mucho tiempo guardada, pierde valor al perder las perlas su esplendor y brillo primitivos. Así se estropean muchas perlas que fueron transmitidas de padres a hijos sin sacarlas del joyero, habiéndose dado el caso, algunas veces, de ir a buscarlas y encontrarlas casi negras. Así, pues, no hay mejor sistema para conservar los collares de perlas, que usarlos constantemente.

Hay quien cree que la persona propietaria de las perlas influye en su conservación, pero lo más natural es pensar que sean el aire y la luz los agentes influyentes, porque hay perlas que duran más de sesenta años sin ofrecer muestras de decaimiento, dándoles el aire y la luz, y, en cambio, las hay que por estar guardadas empiezan a estropearse antes de los veinte años.

Menos mal que hoy se conocen varios sistemas para «resucitarlas», pero de todos modos queda descubierta la causa de su envejecimiento.

OBRAS NUEVAS:

GENIO Y FIGURA de Juan Valera, 5 ptas.
LA HISTERIA del profesor S. Freud, 10 pts.
Librería Marqués San Bartolomé, 17

PARA ELLAS...

PALIQUES FEMENINOS

Lo feo y lo ridículo

«Constantemente se habla de lo feo o de lo ridículo, usando ambos términos como antítesis y negación de lo hermoso y de lo elegante. Pero ¿qué es lo feo, en definitiva? ¿Qué es lo ridículo? ¿Cómo se pueden definir, de una manera concreta, la fealdad y la ridiculez?» A estas preguntas que nos hace una lectora, contestamos:

¿Que qué es lo feo? lo contrario de lo hermoso. No es posible dar otra definición ni la ha dado nadie. ¿Por qué decimos que es fea una fruta podrida, un hombre contrahecho o patituerto, que son feos unos versos mal concertados y el sonido inarmónico y desigual, como el chirrido de una carreta o el graznar de un ganso; que son feas todas las cosas mezquinas, inmundas o repugnantes, así como ciertas acciones criminales, bajas, etcétera, etc.?

Todo esto es feo... porque no es hermoso.

Sin embargo, reparad en un detalle. Hay muchísimas cosas feas en el mundo, pero en cambio, muy pocas absolutamente feas, pues en todas, mirándolas bien, se descubre algo de hermosura dentro de su fealdad. ¿Tal vez la fealdad plena, absoluta, no existe más que en la fealdad moral, donde el desorden (razón de lo feo) puede ser absoluto! De aquí el por qué en la Naturaleza hay pocos objetos feos, y en cambio, en las obras humanas y en la humanidad misma, es donde encontramos mayor número de fealdades.

Sintéticamente la fealdad produce una sensación invencible de desagrado, de repelencia: o lo que es lo mismo, que en lo feo hay lo contrario de la atracción inherente a lo hermoso, y la fealdad también se clasifica, se divide, como la belleza.

Existe una «fealdad sensorial» que es la que desagrada a nuestros sentidos; por ejemplo, los malos olores y sabores, los matices incoordinados y chillones en la pintura o en el traje, etc., etc. Hay otra fealdad, «la sentimental», en los vicios, crímenes y malas pasiones, que revelan un alma perversa. Fealdad «intelectual» en los disparates, mentiras, errores y en las obras e ideas imperfectas o desvariadas de la ciencia y del arte.

Y en fin: existe una «fealdad ideal» en la negación de todo bien, o sea, en el ateísmo, impiedad sistemática, indiferentismo y escepticismo.

En todas esas formas la fealdad repugna, aleja, constituye una gravitación al fracaso, al aislamiento, ya que por naturaleza repele e inspira hostilidades. Por eso es necesario huir de la fealdad, de la fealdad en todas las formas que hemos expuesto, y huir de ella sistemáticamente a todo trance, embelleciendo, por el

contrario, nuestras personas, nuestro entendimiento y nuestro corazón.

A eso tienden la elegancia, el buen gusto, la sensibilidad exquisita, la cultura y las virtudes cristianas; valores bellos que crean belleza y la aumentan siempre. Lo contrario del ridículo, capaz por sí sólo de malograr una hermosura cumbre!

Luego lo feo y lo ridículo, diréis, es una misma cosa. Distingamos. Lo feo es la negación de lo hermoso.

Lo ridículo lo definen los estéticos y preceptistas, diciendo: «Es todo cuanto produce risa o ganas de reír; en fin, de burla o de desprecio, más bien que de pura alegría.» Definición, poco... definida, ciertamente, pero que hemos de aceptar, porque no hay otra. Así afirmamos, de común acuerdo, que son ridículos: un viejo con pretensiones de joven, un tonto con ínfulas de sabio, un infeliz con humos de valiente, un aprendiz con empaque de maestro, una vieja presumiendo de muchacha, un cantante que desafina sin conocerlo, un señor que en tono pomposo habla de cualquier trivialidad o un escritor que en el mismo estilo altisonante y magistral, no dice más que tonterías, porque todos estos fantoches de carne mueven a risa, generalmente maliciosa y despreciativa...

Y aquí se repite el caso curioso que hemos apuntado hace un momento, acerca de lo feo. En la Naturaleza nada existe ridículo. Arguiréis, tal vez, que los gestos y actitudes de los monos, por ejemplo, y de algunos otros animales domesticados, causan risa, pero la ridiculez en estos casos se produce, precisamente, porque esos animales imitan a los hombres, o han sido educados por ellos. No: lo ridículo se encuentra principalmente en la humanidad, donde son frecuentísimas e innumerables las «situaciones ridículas», cuyo origen (y aquí tenemos la explicación del hecho) es esencialmente humano, o sea, las «pretensiones infundadas o exageradas».

Huyamos, pues, del ridículo como de la fealdad, y a todo trance también, teniendo presente que el ridículo, socialmente hablando, es todavía más doloroso y corrosivo que aquélla, puesto que no existe hermosura ni grandeza ni poderío que lo resista, ¡y que él no derumbe con estrépito!...

EL AMIGO TEDDY

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos. — El mayor surtido para escoger. — Precios inverosímiles.

Imprenta Marqués San Bartolomé, 17

DE UTILIDAD

PARA GUARDAR LOS CUBIERTOS

La inmensa mayoría de mis lectoras seguramente poseerá algunos cubiertos de plata más o menos lujosos, y hasta me temo que muchas los tengan en tanta abundancia que lleguen a constituir un estorbo, pues sea cual fuere el cajón o armario que se abra ha de tropezarse con uno de esos armatostes en forma de estuche que los contiene y guarda.

Estos estuches son incómodos porque ocupan espacios innecesarios. Si vamos de viaje hemos de cargar con ellos o de lo contrario dejarlos exuestos a la tentación de manos ajenas. Y por eso he ideado un procedimiento sencillo y práctico, por medio de unas fundas de franela de lana o de algodón, para reducir al mínimo espacio, y con las debidas garantías de conservación, todo ese tesoro, haciéndolo en la forma siguiente:

Se coge una tira de tela de unos 85 centímetros y se dobla cada uno de los lados en el sentido de su longitud, en una anchura de 10 centímetros. De cinco en cinco centímetros se hacen, a cada lado, unas separaciones con algunos puntos de marcar.

Una vez terminado se colocan los cubiertos poniendo cada pieza en sentido inverso. Luego se arrolla la funda con los cubiertos y se sujeta con una cinta.

Para cada juego puede hacerse una de esas fundas, las que por su disposición especial nos permitirán comprobar perfectamente y en cualquier momento si falta alguna pieza.

Estas fundas, como véis, son fáciles de hacer y dan muy poco trabajo, pues no es necesario hacer ni siquiera costura. Basta recortar los bordes de la tela para que no deshilen.

Debéis preferir para estas fundas colores sufridos, para evitar que se ensucien con demasiada facilidad, procurando, antes de empezarlas, tomar bien las medidas de los cubiertos.

Es un sistema práctico que os permitirá tener bien guardados, en el más reducido espacio, todos vuestros cubiertos, y podréis, cuando os convenga, trasladarlos fácilmente prescindiendo de sus abultados estuches.

YANKA

CASA TERRASA

LUNA, 22

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

Ahorre Vd. tiempo, dinero y ropa usando el

JABÓN SÓLLER

ES PURO, DURO Y MUY ESPUMOSO

Lava sin esfuerzo alguno la ropa más sucia dejándola más blanca que la nieve y no estropea las manos de quienes lo usan

PUEDE EMPLEARSE INCLUSO COMO JABÓN DE TOCADOR Y ES FABRICADO EN EL PAÍS

ES MEJOR Y MÁS ECONÓMICO QUE NINGUNO

PEDIDLO EN TODAS LAS TIENDAS

ESTANCO DE LA PLAZA

Plaza Constitución, 16—SÓLLER

SECCION DE PERFUMERIA:

Acaba de recibirse un extenso surtido de toda clase de perfumes, jabones, esencias, polvos, etc.

DENTÍFRICOS

POLVOS

Kolinos a 2'75 ptas. tubo Pompeya y Florany, surtido a 3'50 ptas. caja
Pasta dens a 2'00 » » Cotty a 3'90 » »
TUBOS STACOMB para el cabello a 3'50 ptas. uno Tarros CREME SIMON a 1'75 ptas. uno
LÍQUIDO STACOMB » a 6'40 » frasco Agua de colonia LA CARMELA a 4'40 » botella

PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE

COMUNICACIONES DE MALLORCA

(Servicios comprobados en 1.º Enero 1926)

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 19.
De Alcúdia a Mahón: Lunes, a las 5'50.
De Alcúdia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, viernes a las 18.
De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.
De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Barcelona a Alcúdia (y Mahón): Domingos a las 17'30.
De Mahón a Alcúdia: Domingos, a las 9.
De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10

LEED LAS FAMOSAS OBRAS ESTIMULANTES DEL Doctor MARDEN

Educadoras de la voluntad

La Radiotelefonía sin maestro
Libro utilísimo para aprender a construir un aparato receptor sin ayuda de nadie.

LIBRERÍA DE J. MARQUÉS - San Bartolomé, 47

Periódicos infantiles

Se venen en l'establiment d' En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els sigüents:

Escrits en castellà: *Pierrot*, y *Hay que ver*.

Escrits en català: *En Patufet*.

Diccionari Català - Castellà

I Castellà-Català d' En A. Rovira i Virgili.

Preu 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	58
	Grao Valencia:	{ 3243
		{ 3295
	Valencia:	{ 805
	{ 1712	

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reune todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

Les Délicieux Fruits de Valence

COMMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bo arte, 10

Télégrammes: ESTADES Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28

Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines-Specialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits & fruits & secs-Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 32 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6-70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillo

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

- Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
- Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
- Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
- Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT

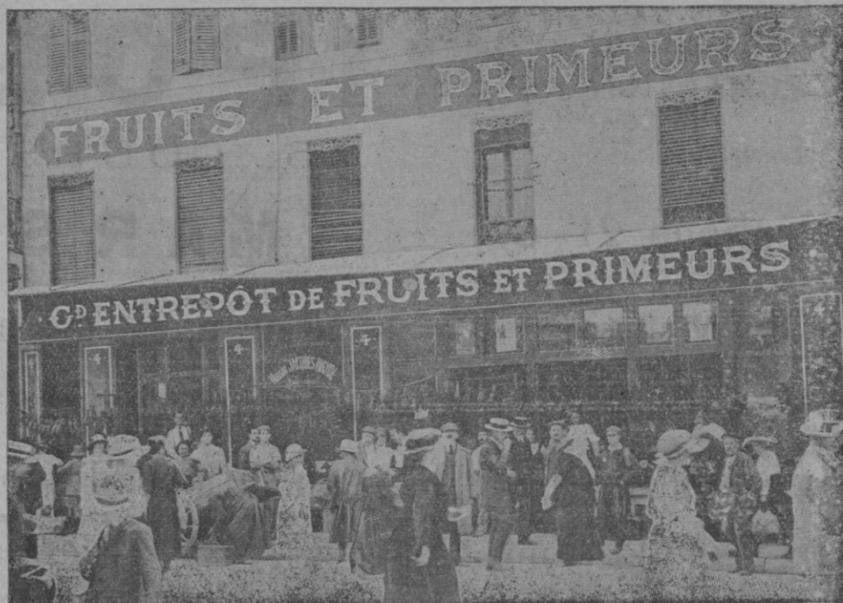
Cerbere
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere

Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35—Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournitures pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier,
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expiéndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{ie}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchorim

SPÉCIALITÉ par WAGONS COMPLETS
DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION EXPÉDITION
CARDELL, Frères

F. CARDELL, PROPRIÉTAIRE SUCCESSEUR

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE

CARDELL FRÈRES LE-THOR

LE THOR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

15, COURS JULIEN, 15

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importación directa d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

EXPORTACION AL EXTRANJERO © NARANJAS Y MANDARINAS © LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOI
ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOI ALCIRA

COMMISSION - IMPORTATION - EXPORTATION
FRUITS ET PRIMEURS DU ROUSSILLON**R. Pinto Fortuny**

PROPRIÉTAIRE EXPÉDITEUR

Spécialité en Poires tardives fondantes de Cerdagne
(Hauts Plateaux Pyrénéens)*Produits d'Espagne et d'Algerie*

25, Avenue de la Pepinière - 1, Rue Camille Desmoulins-PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 5-37 Télégrammes: PINTO-FORTUNY-PERPIGNAN

Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes**WERTHEIM**MAQUINAS ESPECIALES
de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

[Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.]

EXPORTATION - IMPORTATION
FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS**Maison AUGUSTIN VILLE FILS**

FONDÉE EN 1890

J. Comes et L. Cavallé*Neveux Successeurs*

24 et 24 bis. Avenue de Saint Esteve PERPIGNAN

TÉLÉPHONE: 6-45 - Adresse Télégraphique: COMES-CAVAILLÉ-PERPIGNAN
Registre du Commerce: PERPIGNAN N.º 7.303**PEDRO CARDELL**
VILLARREAL (Castellón)EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Maisons d'approvisionnement
Importation & Exportation**G. Alcover et M. Mayol**

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales

Rue Serpense
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: LCOPRIM-METZ.

Téléphone 226

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa - Rue Pons de l'Hérou t, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICOCerbère, 9
Téléfono Cette, 616Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José CollAntigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet - HALLES CENTRALES - ORLEANS.